



Archipel

Scène conventionnée

Saison 2010/2011

GRANVILLE



Sommaire

-  4-5 Bizet était une femme - Cie La rumeur
-  6-7 Le Tableau - Cie du Chat Foin
- 8-9 Au bord de l'autre - Cie Ramodal
- 10-11 Ce soir dans votre ville - Warren Zavatta
-  12-13 Confidences à Allah - Théâtre du Chêne Noir
-  14-15 Babel
-  16-17 La Mouette - Cie Catherine Delattres
-  18-19 Hors d'œuvre - Anaïs et Rebecca
- 20-21 Revolver
- 22-23 La Traversée de Paris - Théâtre des Bouffes Parisiens - Francis Huster
- 24-25 Le Meunier hurlant - Cie Tro-Héol
- 26-27 L'Intrépide soldat de plomb - Puppentheater Meiningen
- 28-29 Sans ailes et sans racines - La Charge du Rhinocéros
-  30-31 Le Baiser - Valérie Puech
- 32-33 DéBaTailles - Cie Propos / Denis Plassard
- 34-35 Une minute encore - Thomas Germaine
- 36-37 A travers chants - Amipagaille
- 38-39 Le Soir, des lions... - François Morel
- 40-41 Bach... à sable - Théâtre de la Guimbarde
- 42-43 La Cuisine - Maboul Distorsion
-  44-45 Mago Mentalista - Cie Les Décatalogués
-  46-47 Ito - Cie Ito
-  48-49 Chemin de la Belle étoile - Sébastien Bertrand
- 50-51 Orchestre d'Harmonie du Cap Lihou
- 52-53 Thomas Fersen
-  54-55 Le Tir Bouffon - Pébroc Théâtre
-  56-57 Sacco et Vanzetti - Dau et Catella
-  58-59 Trénet par Yves Teicher
- 60-61 Tête à claques - Les Ateliers de la Colline
- 62-63 Embrassez les ombres - Théâtre du Loup blanc
-  64-65 Imperial Brass Band
-  66-67 Pièces de tolérance - Théâtre de la Palette
- 68-69 Pas perdus - Les Argonautes
- 70-71 Le Jardin perché - Légitime Folie
- 72-73 Mondes animés - Cie Théâtre du Mantois
- 74-75 Traîne pas trop sous la pluie - Richard Bohringer
- 76-77 Le Cabaret du Samovar - Le Samovar
- 78-79 Les Orphelines - Théâtre du Préau
- 80-81 Le Cirque précaire - Cie la faux populaire

- 82-83 L'Archipel, c'est aussi...
- 84 à 87 Autour de la saison
- 88-89 Sensibilisation artistique
- 90-91 Les partenaires de la saison 2010/2011
- 94 à 96 ArchiPratique

 : Au théâtre de la Haute-Ville

Edito

Saison après saison nous partageons ensemble cette magnifique rencontre avec le spectacle vivant.

Notre mission est passionnante quelque soit le lieu où on l'appréhende. Qu'il s'agisse des spectacles invités, des temps d'échanges avec les artistes, des pratiques pour mieux comprendre et apprécier la création, de favoriser les compagnies dans leur démarche créative ou de favoriser l'accès de nos théâtres aux jeunes générations. Dans cette aventure, la plus belle des récompenses est celle d'un public toujours plus nombreux et chaleureux.

Après les Sorties de Bain qui voient les rues se peupler d'un flot humain, puissant et joyeux, les premières journées de l'automne nous invitent à rentrer dans nos murs pour partager cette nouvelle programmation audacieuse, exigeante et joyeuse.

Aujourd'hui, quand se posent toutes les questions sur un avenir incertain, il nous faut, plus que jamais nous mobiliser pour conserver cet espace de liberté partagé ensemble. Unissons toutes nos énergies pour que ce bien précieux qui donne à chacun une autre vision du monde demeure une réalité.

Cette nouvelle saison, quelque 39 spectacles, se jouera dans deux cadres : L'Archipel et le Théâtre de la Haute Ville.

Le Théâtre de la Haute Ville, outil théâtral de rencontre, de formation et de partage sera le site privilégié des spectacles qui réclament qualité d'écoute et intimité.

A tous et à toutes je vous souhaite une belle moisson de spectacles et attends impatientement le plaisir de vous retrouver.

Agnès Laigle
et l'équipe du théâtre

Présentation de saison

Cette année encore, nous allons survoler les temps forts de la saison, de manière originale et concise. Nous vous proposons de nous retrouver tranquillement autour d'un café, au cours de l'un de nos deux week-ends d'ouverture, afin d'échanger sur les spectacles de la saison. En attendant, place à l'humour avec le premier spectacle de la saison !



Bizet était une femme

Cie La Rumeur

Récital
lyrico-déjanté

Tout public
Placement libre

Tarif unique :
3 €



Textes, chant : **Cathy Heiting**
Piano, arrangements,
compositions :
Jonathan Soucasse
Mise en scène : **André Lévêque**

Katia Von Bretzel, grande diva du moment, passionnée et grandiloquente, légèrement hystérique, présente son récital de grands airs d'opéra. Accompagnée de l'exceptionnel mais imprévisible pianiste suédois, Ingmar Bruteson, elle retrace d'une façon très personnelle le parcours des compositeurs.

A la clé, un récital classico-déjanté durant lequel Verdi côtoiera sans vergogne Duke Ellington, où l'on apprendra que Bizet était une femme, dont le péché mignon était les chanteurs de flamenco...

Dans la lignée de *l'Ultima Recital* et de *La Framboise frivole*, *Bizet était une femme* est un spectacle décalé qui réjouira tous ceux qui aiment la justesse des mots, le plaisir de la musique et la force de l'humour.

Attention ! Ouverture de billetterie le 4 septembre

SEPTEMBRE Vendredi 17
20h30



Au Théâtre de la Haute-Ville

Le Tableau	Cie du Chat Foin (Rouen, 76)	PASS THÉÂTRE
Théâtre	Tout public	CREATION

7

Ce spectacle, premier de la saison au Théâtre de la Haute-Ville, fait suite à une résidence de travail de la Compagnie du Chat Foin dans le lieu. Fidèles spectateurs, cette compagnie vous est familière, puisqu'elle a déjà présenté à l'Archipel *Le Baiser de la femme araignée* en 2007 et *Drink me, dream me* la saison dernière.

De **Victor Slavkine**
Mise en scène **Yann Dacosta**
Avec **Emmanuel Noblet** et
Vincent Fouquet

Avec le soutien
de la Région Haute-Normandie,
de la DRAC Haute-Normandie
Coproducteur : Archipel, scène
conventionnée, Granville

Dans un hôtel peu reluisant du Moscou d'avant la Perestroïka, le locataire d'une chambre ordinaire, ingénieur en déplacement professionnel, reçoit la visite d'un homme sans gêne, volubile et inquiétant. Celui-ci se présente comme l'auteur du tableau accroché au mur de la chambre...

Dans un dialogue incisif et drôle, dont le style fait parfois penser à celui de Tchekhov, Slavkine imagine la rencontre incongrue entre ce peintre dont l'unique «chef-d'œuvre» est exposé dans cette simple chambre d'hôtel et son infortuné locataire. Locataire qui se trouve engagé malgré lui dans une conversation interminable dont le sujet est une œuvre accrochée à un mur quelconque !

Un face-à-face entre deux hommes qui se dévoilent peu à peu, s'approprient avec méfiance, et confrontent leurs idées pour mieux se pousser dans leurs retranchements.

Durée 1h30 // Tarif C // Ouverture de billetterie **samedi 18 septembre**

OCTOBRE **Mardi 5** **Mercredi 6**
20h30 20h30



Au bord de l'autre

Cie Ramodal (Saint Pierre des Corps, 37)

Théâtre

Jeune public

Dès 12 mois



9

Attention : jauge limitée

«L'imagination s'éduque avec des rêveries avant de s'éduquer avec des expériences.» **Gaston Bachelard**

Au bord de l'autre est une forme à mi-chemin entre l'installation plastique et un petit théâtre du sensible au plus près de la matière. Les sons et la musique sont au cœur de la proposition.

Morceaux de bois que l'eau et le soleil ont mis à nu, galets qui s'entrechoquent, reflets organiques... On jouera avec des silex, du sable, des flûtiaux, de l'argile, du saule, des pigments colorés pour convoquer des souvenirs sensoriels intenses liés à la nature. Des images, des odeurs et des sons issus d'éléments naturels naissent comme par magie. L'imaginaire prend corps et la matière a soudain une musique propre.

Au bord de l'autre traduit la volonté de créer un espace intime pour les spectateurs et de vivre ensemble une succession d'expérimentations et de découvertes.

Les spectacles de Ramodal sont de véritables parcours où sont offertes des expériences à la fois minuscules et décisives, pour l'enfant et l'adulte, et ce dès l'arrivée dans le théâtre.

Conception :
Jean-Pierre Dulin,
Karin Groussier
et **Pascal Pouvreau**
Avec : **Jean-Pierre Dulin**
et **Pascal Pouvreau**

Production réalisée avec le soutien de la Région Centre. Co-production : Association Nova Villa - Festival Méli'môme (Reims). Avec le soutien de Très Tôt Théâtre (Quimper) et de la Communauté de communes de Sainte-Maure-de-Touraine.

Durée 45 min // **Tarif D** // Ouverture de billetterie **samedi 18 septembre**

Séances scolaires (Maison de la Petite Enfance/TPS/PS) :
jeudi 7 à 9h15 (séance réservée à
la Maison de la Petite Enfance), 10h30 et 14h30
et vendredi 8 octobre à 9h15, 10h30 et 14h30

OCTOBRE Mercredi 6
15h et 18h30



	<h1>Ce soir dans votre ville !</h1>				11
	Warren Zavatta				
	Théâtre/ humour	Tout public			

Petit-fils du célèbre clown Achille Zavatta, élevé en roulotte sur les routes, cet enfant de la balle livre avec humour sa vision satirique du «monde merveilleux du cirque», dézinguant pour notre plus grand plaisir, les numéros traditionnels et autres clichés du cirque.

Mise en Scène : **Anne Bourgeois**
et **Warren Zavatta**
Avec : **Warren Zavatta**

Warren Zavatta retrace son parcours, son évolution dans ce monde qu'il sentait déjà ne pas être le sien. Ce grand gaillard, du haut de son mètre 92 a toujours peiné à trouver sa place dans un univers qui lui est à la fois familier et étonnamment étranger. Ainsi, s'il offre au spectateur des numéros de jonglage, d'acrobatie ou de clown, ce n'est que pour mieux s'en moquer en pointant «les dessous»...

Et pourtant, il assure le Warren ! Car sur les routes, il a quand même appris à jongler, à cracher le feu, à jouer du saxophone, à faire des acrobaties... Dans ce spectacle, bien qu'il brocarde le monde du cirque, ce sont tous les talents que ce monde lui a permis d'acquérir qu'il met en scène.

Un spectacle drôle, tendre et rythmé salué par la critique. Rires et émotions garantis !

Durée 1h15 // **Tarif A** // Ouverture de billetterie **Samedi 18 septembre**

OCTOBRE Dimanche 10

16h30

Secondi gestè
 Festival des Arts du cirque
 Du 4 au 7 novembre 2010
 Xavier Mortimer - L'Ombre orchestre
 Cie Aital - La Piste là



Confidences à Allah

Théâtre du Chêne Noir (Avignon, 84)

Théâtre



PASS
THÉÂTRE



Archipel

13

Molière 2010 de la Révélation féminine à Alice Belaïdi
pour son interprétation dans *Confidences à Allah*.

Jbara, petite bergère des montagnes du Maghreb, devenue prostituée puis femme d'imam, parle à Allah. Dans un monde qui ne veut pas d'elle, il est son seul confident. Jbara lui raconte sa vie, sa misère. Il y a son père ignorant, brutal et les hommes, ceux qui la traitent comme une servante ou comme un simple objet de désir. Mais peu à peu elle découvre le pouvoir de la beauté, le désir d'ailleurs, loin de la prostitution et de l'enfermement.

Confidences à Allah est un témoignage cru, sur l'oppression des femmes, mais aussi et surtout le portrait d'une jeune fille résolue à exister par elle-même quoi qu'il lui en coûte. Si l'histoire se déroule dans un pays du Maghreb, il ne s'y limite pas. Cette jeune fille pourrait vivre aujourd'hui sur n'importe quel continent, car ce dont il est ici question, c'est avant tout d'exister.

Au service d'un texte fort, à la fois violent et poétique, Gérard Gélas révèle le talent lumineux et envoûtant de la jeune Alice Belaïdi. Pour ce rôle poignant, la comédienne avait aussi obtenu le Prix de la Critique Révélation féminine 2009.

«Dès ma première lecture, je fus persuadé que ce roman pouvait devenir un texte de théâtre. Le chant de liberté de Saphia Azzeddine est l'un des plus bouleversants témoignages de femmes que le roman, depuis bien longtemps, nous ait apporté. Ce récit qui bouscule les conventions aide à entrevoir une partie de la réalité intime cachée sous le voile.» **Gérard Gélas**

De Saphia Azzeddine
Mise en scène **Gérard Gélas**
Avec **Alice Belaïdi**
Scénographie et lumières :
Gérard Gélas

Editions Léo Scheer / Production
Théâtre du Chêne Noir. Un spectacle
présenté par Acte 2, en accord avec le
Théâtre du Chêne Noir.

Durée 1h30 // Tarif B // Ouverture de billetterie samedi 18 septembre

OCTOBRE Vendredi 15

20h30



Au Théâtre de la Haute-Ville



Babel

(Angers, 49)

Chanson



15

«Du solo au quartet.
Violoncelliste classique, pianiste jazz, DJ abstract hip-hop.
Et moi en rimeur.
J'aime bien casser les cloisons.
Entremêler, lier.
J'ai toujours cherché un moyen d'exprimer, toucher,
bousculer.
Le théâtre, la musique, l'écriture.
Jeu, notes, plume.
Le chant, c'est mon lien pour tout ça. Une corde. Sensible.
D'abord tout seul, cordes métal et vocales, avec ma plume.
Ou ma pointe Bic.
Mélange des genres. Rime libre slamée ou octosyllabe,
blues sans parole ou gaudriole couplet refrain.
Des coups de gueule. Rage et rêve.
Un peu blues un peu rap. En français dans le texte.
Humbles premières parties, scènes enflammées ou rades vides.
Tourne Babel. 4 ans.
Et puis les rencontres.
Du solo au quartet.
Ils sont jeunes. Avec de la musique plein la tête et les
doigts. Dispos.
Et avec l'envie.
Faire de la poésie en musique.
La poésie.
À quoi ça rime ?»
Babel

Babel : voix-guitares
Nino Vella : claviers
Alice Ramirez : violoncelle
DJ Slade : platines,
programmation

Durée 1h30 // Tarif C // Ouverture de billetterie samedi 18 septembre

OCTOBRE Samedi 16
20h30

Dimanche 17
16h30



La Mouette

Cie Catherine Delattres (Rouen, 76)

Théâtre

Ecole
du spectateur

CREATION

PASS
THÉÂTRE



17

Fils d'une comédienne célèbre, Constantin veut devenir un écrivain célèbre. Il espère ainsi conquérir la gloire et, par là-même, la belle Nina, sa voisine. Mais lors de la première représentation de sa toute nouvelle pièce, sa mère sème le trouble par des propos déplacés. Cet insuccès détache définitivement Nina de Constantin.

D'abord présenté comme une comédie, ce drame a rénové le théâtre russe et fut le premier succès théâtral de Tchekhov.

«Il est des musiques qui ne vous quittent pas, des poèmes que l'on saura toujours par cœur, des livres qu'on relira sans se lasser, des dramaturges vers lesquels on revient encore et encore... C'est pourquoi après La Cerisaie, La Demande en mariage, Le Jubilé, je mettrai en scène La Mouette de Tchekhov.

Je laisse à Tchekhov cette présentation souriante de la pièce : "C'est une comédie, il y a trois rôles de femmes, six de moujiks, un paysage (vue sur un lac), beaucoup de discours sur la littérature, peu d'action, cinq pouds d'amour".

J'ajouterai que c'est une pièce sur la difficulté d'aimer, sur le délitement des rêves et des ambitions, sur la vie tout simplement.» Catherine Delattres

D'Anton Tchekhov
Mise en scène :
Catherine Delattres
Scénographie : **Ludovic Billy**
Avec : **Claire Bassez, Gaëlle Bidault, Françoise Caillard-Rousseaux, Bernard Cherboeuf, Frédéric Cherboeuf, Nicolas Dégremont, Yedwart Ingey, François Lequesne, Jean-François Levistre, Maryse Ravera.**

Coproduction : Le Rive Gauche Scène
Conventionnée de Saint-Etienne d'Ivry,
Rouvray et Théâtre des Quartiers d'Ivry.
La Compagnie est conventionnée avec la
ville de Rouen et la Région Haute-Nor-
mandie, subventionnée par le Ministère
de la Culture et de la Communication
- DRAC de Haute Normandie et le
département de la Seine Maritime

Tarif B // Ouverture de billetterie samedi 18 septembre

OCTOBRE Jeudi 21

20h30



Au Théâtre de La Haute-Ville



Hors d'œuvre Formule diététique

Anaïs et Rebecca *(Le Havre, 76)*

Spectacle musical Tout public



19

Une chanteuse lyrique diplômée en Abba, une violoncelliste médaille d'or de punk. Anaïs et Rebecca distillent avec malice des musiques hétéroclites et multicolores d'où surgit un ensemble harmonieux. Ce cocktail de compositions et de reprises est un vrai moment de culture populaire. En gastronomie on pourrait comparer cela au mélange du chocolat et du camembert, sauf qu'ici le résultat est plus... goûteux !

De et avec **Anaïs Le Marchand**
et **Rebecca Handley**

Objets musicaux difficilement identifiables, les spectacles d'Anaïs et Rebecca sont toujours et pour tous d'inénarrables voyages au pays des mots et des sons. L'humour ne va jamais sans le merveilleux !

Durée : 1h15 // Tarif C // Ouverture de billetterie **samedi 18 septembre**

NOVEMBRE Vendredi 5 Samedi 6
20h30 20h30



Revolver

Concert

Concert debout,
placement libre au balcon



21

Revolver, arme de séduction massive !

Dotés d'un solide bagage classique, d'un bégain non désavoué pour les sixties et les seventies, ces trois jeunes français se démarquent clairement de la scène pop française.

Ambroise, Jérémie et Christophe se sont rencontrés loin des bars et des festivals parisiens mais sur les bancs du lycée et de la cathédrale Notre-Dame de Paris. *Revolver* a beau afficher une moyenne d'âge de 24 ans, le groupe est déjà riche d'un double héritage, faisant se côtoyer musique classique et sacrée à la culture pop découverte avec les Beatles (auxquels le nom du groupe fait écho), les Beach Boys ou Simon & Garfunkel. Ces jeunes Français ont habilement réuni le tout sous le sobriquet de "pop de chambre".

Depuis le début de l'année, ils explosent littéralement avec leur balade lancinante, *Get around town*, titre phare de leur premier album *Music for a while*, d'une maturité renversante. *Revolver* ou comment allier l'harmonie des voix qui se répondent à la mélodie des cordes qui s'entrelacent pour toucher droit au cœur.

Tarif B // Ouverture de billetterie samedi 18 septembre

NOVEMBRE Mardi 9

20h30

Ambroise : voix, guitares
Christophe : voix, guitares
Jérémie : Voix, violoncelle

Édité par la Caisse fédérale du Crédit Mutuel HABEN.



Le Crédit Mutuel donne le **LA**
à **Revolver** à l'Archipel

Crédit Mutuel
LA banque à qui parler



Traversée de Paris

Atelier Théâtre Actuel / Francis Huster

Théâtre



23

1943 - Un peintre qui s'ennuie aide un convoyeur de viande clandestine à traverser de nuit le Paris de l'Occupation...

Bref, l'histoire, popularisée par le célèbre film de Claude Autant-Lara, *La Traversée de Paris*, est connue de tous. On rencontrera ici les mêmes personnages, la vie quotidienne pendant la guerre, l'Occupation, le marché noir... Des thèmes historiques, saisis par la plume allègre d'un Marcel Aymé incisif sans jamais tomber dans la méchanceté.

Mais Francis Huster cherche surtout à dire. Dire que Marcel Aymé n'a jamais été le collaborateur qu'on l'a soupçonné d'être ; dire que sous ses dehors d'impassibilité, il fut parmi les premiers à dénoncer dans ses écrits les mesures ignobles et humiliantes dont les juifs furent la cible.

Unique narrateur de cette histoire universelle, qui transcende les époques, Francis Huster est traversé par le style de Marcel Aymé, par sa vérité. Il impressionne par son jeu habité, puissant, et sa sobriété.

Il propose avec ce spectacle le plus peuplé des «seul en scène». Une performance aussi physique qu'artistique où le public tient le premier rôle.

D'après la nouvelle de
Marcel Aymé
Adaptation, mise en scène et
interprétation : **Francis Huster**

Le texte *Traversée de Paris* est
composé de la nouvelle *Traversée
de Paris*, issue du recueil *Le Vin de
Paris* de Marcel Aymé (Gallimard,
1947) et de quelques emprunts
au roman du même auteur *Le
Chemin des écoliers* (Gallimard,
1946)

Durée 1h30 // Tarif HC // Ouverture de billetterie samedi 18 septembre

NOVEMBRE Vendredi 12

20h30



Le Meunier hurlant

Cie Tro-Héol (Quéménéven, 29)

Théâtre marionnettes
vidéo

Tout public

dès 10 ans

PASS
FAMILLE
PASS
THÉÂTRE



25

L'histoire d'un être libre, différent et isolé. Dans un petit village du nord de la Finlande, un nouveau meunier, Gunnar Huttunen, vient de s'installer. Il est un peu singulier, il hurle à la lune ! Homme libre avant tout, Huttunen ne tarde pas à se faire des ennemis. À tel point qu'au village, on a vite fait de considérer que le meunier est un fou dangereux à enfermer de toute urgence entre les quatre murs d'un asile. Il se mettra ainsi à dos presque tous les habitants du village, sauf une poignée de personnages avec lesquels il se liera d'amitié. Il tombera même amoureux. Il se réfugiera bientôt dans la forêt, bien décidé à se battre jusqu'au bout pour sa liberté.

Cet exil forcé aux allures de parcours initiatique mettra en valeur sa profonde humanité et sa détermination à rester lui-même.

La scénographie fait largement appel à la vidéo, utilisée comme décor ou comme une loupe admirablement employée dans le récit. L'interprétation, fort juste, joue en continu sur ces ruptures d'échelle pour créer un univers tantôt poétique, tantôt oppressant.

Le spectacle aborde une question éminemment sensible pour les adolescents : comment s'intégrer à la société des hommes avec ses différences ?

Adapté du roman de **Arto Paasilinna** (Éditions Denoël et Folio)
 Mise en scène : **Martial Anton**
 Avec : **Daniel Calvo-Funes, Sara Fernández-Ahava** et **Maurice Le Meeç**
 Scénographie : **Martial Anton**
 Créations vidéo : **Martial Anton** (avec le concours de **Stéphane Philippe**)
 Marionnettes et accessoires : **Alexandra-Shiva Melis** et **Daniel Calvo Funes** (avec le concours de **Sara Fernández-Ahava, Maurice Le Meeç** et **Jérémy Couasnon**)
 Musique D.E.F.

Co-production : Cie Tro-héol ; L'Arche-Béthoncourt ; CCAS EDF ; Grand Théâtre-Lorient Avec le soutien de : DRAC Bretagne ; Conseil général du Finistère ; Conseil régional de Bretagne ; ADAMI Avec l'aide de : Très Tôt Théâtre-Quimper.

Durée 1h20 // Tarif C // Ouverture de billetterie samedi 18 septembre

Séances scolaires lundi 15 et mardi 16 novembre à 14h
(CM1/CM2/6ème)

NOVEMBRE Mardi 16

18h30



	L'Intrépide soldat de plomb	
	Puppentheater Meiningen (Allemagne)	
Théâtre	Tout public à partir de 6 ans	

27

Le plomb d'une cuillère n'a suffi à couler que vingt-quatre soldats identiques. Le vingt-cinquième se trouve donc privé d'une jambe. Bien que ce dernier se montre aussi intrépide que ses compagnons, son handicap le conduit vers une autre destinée...

D'après une histoire de
Hans Christian Andersen
Idée et jeu : **Stefan Wey**
Danseuse : **Michelle Bartasek**
Mise en scène : **Tobias J. Lehman**
Scénographie : **Ingo Mewes**
et **Thomas Klemm**

Sur scène, un personnage élégamment vêtu, Hans Christian Andersen lui-même, convie à son propre rêve, et l'on s'y glisse avec délice. Bien blotti dans le ventre de ses songes, l'on suit les péripéties du brave petit soldat, à la merci de son destin. Malgré une suite vertigineuse de péripéties, il trouve amour et amitié entre les ombres amicales ou monstrueuses d'un incroyable dispositif de lanternes géantes.

Ce spectacle est un modèle rare de sensibilité et de délicatesse. La douceur des lumières, la beauté des ombres et des marionnettes de papier sont de vraies petites merveilles. On s'étonne des apparitions fantomatiques. On explore l'innocence de l'amour, l'ironie des événements. Les images projetées se complètent remarquablement avec le jeu d'acteur et la chaleur de la voix du comédien. Visuellement splendide, ce conte initiatique se révèle comme on trahit un secret, avec respect et délectation.

Durée 50 minutes // **Tarif D** // Ouverture de billetterie **samedi 18 septembre**
Séances scolaires jeudi 18 à 14h30 et **NOVEMBRE Vendredi 19**
vendredi 19 novembre à 10h30 (GS/CP/CE1/CE2)

18h30



Sans ailes et sans racines

La Charge du Rhinocéros (*Bruxelles, Belgique*)

Théâtre

École du spectateur

PASS
THÉÂTRE



29

Coup de coeur de la presse du off au Festival d'Avignon 2009.

Hamadi est le père. Soufian est le fils. Le premier est un enfant de l'exil. Il a débarqué en Belgique à l'âge de 7 ans dans les bagages de ses parents. Il s'est rapidement nourri des idéaux de démocratie, de liberté et de laïcité... Soufian, lui, est né en Belgique où il est chez lui, avec ses attaches, ses repères et ses engagements...

Pourtant le plus tranché des deux n'est pas celui que l'on croit... Le père, nourri aux Lumières, est sans concessions face aux fanatismes ; le fils, au contraire, séduit par les replis identitaires, remet en cause les choix de son père et choisit la fidélité aux origines, la «sécurité» de la foi, les valeurs communautaires...

Leurs questionnements sont universels. Ils s'interrogent tour à tour sur le choix et la contrainte, l'acceptation et le combat, le mythe du retour au pays natal et la nécessité absolue d'être rattaché à des origines.

Dans ce spectacle, l'histoire de tous les exils croise celle de tous les exilés.

La pièce s'inscrit dans le cadre du cycle *Dernières nouvelles du front*, initié par *La Charge du Rhinocéros*, dont le but est de produire au théâtre un témoignage dit par celui qui l'a vécu.

Texte et mise en scène : **Hamadi**
Interprétation : **Hamadi** et
Soufian El Boubi

Coproduction : La Charge du Rhinocéros,
le Théâtre de Namur - Centre dramatique,
le Théâtre de l'Ancre (Charleroi).
Avec le soutien de la Commission
communautaire française (Belgique)

En partenariat avec :



Tarif B // Durée 1h // Ouverture de billetterie samedi 18 septembre

NOVEMBRE Jeudi 25

20h30



Au Théâtre de la Haute-Ville



Le Baiser

Les Gens : cie

Théâtre

PASS
THÉÂTRE



31

Au départ, il y a un baiser. Un baiser qui donne vie. Puis d'autres baisers qui permettent de continuer, de survivre...

Des baisers, qui ont jalonné notre route, qui nous ont façonnés et que nous ne pouvons oublier, nous en avons tous. Pourquoi ce baiser-là nous a-t-il touché plus que celui-ci ? Pourquoi tel baiser s'est-il déposé en nous alors que nous en avons oublié tant d'autres ?

Valérie Puech, à partir de témoignages et d'interviews inopinées, dit les baisers : celui des origines, celui qui marque ou l'autre qui manque...

Au centre du spectacle il y a Pluie parce qu'un vrai baiser c'est mouillé. Personnage principal, elle se dit victime d'un conte de fées à l'envers : endormie par un baiser. Dans ses rêves d'autres personnages surgissent : Adèle une vieille dame, un fils qui écrit à sa mère, deux adolescents qui vivent leur premier baiser, un neuroscientifique, un poisson, un mythe grec.

Un spectacle atypique qui trouve au Théâtre de la Haute-Ville l'intimité idéale pour être pleinement vécu.

Texte, conception et interprétation : **Valérie Puech**
Mise en scène : **Marie-Eve Perron**

Coproduction : Les Gens : Cie, Domaine départemental de la Roche Jagu, Le Nombri du Monde. Avec le soutien du Théâtre 71 - Scène Nationale de Malakoff et la Maison des Métallos.

Durée 1 heure // Tarif C // Ouverture de billetterie **samedi 18 septembre**

NOVEMBRE Samedi 27
20h30

Dimanche 28
16h30



DéBaTailles

Cie Propos / Denis Plassard (Lyon, 69)

Danse



33



Inspiré des battles hip-hop, *DéBaTailles* est un spectacle en forme de défi. Il se déroule comme une véritable compétition, deux équipes (les blonds contre les bruns) s'affrontent autour de défis dansés. Il rassemble danseurs contemporains, hip-hoppeurs et circassiens comme autant de personnages comiques, à qui tous les coups sont permis, des acrobaties les plus incroyables aux pitreries les plus burlesques. Une bataille dansée avec pour seules armes : la fantaisie, l'ingéniosité, l'humour et un rien de méchanceté.

Les défis sont rythmés par trois musiciens, qui s'en donnent à cœur joie, entre jazz, rock et rap. Tous offrent un joyeux moment, croustillant et décalé où le jeu de la représentation est totalement chamboulé.

Le travail artistique de Denis Plassard s'oriente en priorité vers la recherche de croisements et rencontres artistiques ; il est avant tout animé par l'envie de partager une danse accessible à tous.

Chorégraphie et mise en scène : **Denis Plassard** (avec la complicité des interprètes)

Interprètes : **Xavier Gresse, Sylvain Julien, Jim Krummenacker, Vincent Martinez, Denis Plassard**

Musiciens (interprétation, composition) : **Quentin Allemand** (percussions), **Jean-Paul Hervé** (guitare), **Norbert Pignol** (accordéon)

Coproduction : Maison de la Danse (Lyon), Château-Rouge (Annemasse), Le Théâtre / Le Puy-en-Velay, Théâtre Durance (Château-Arnaux-St-Auban), Compagnie Propos. La Compagnie Propos / Denis Plassard est conventionnée par le Ministère de la Culture (DRAC Rhône-Alpes) et la Région Rhône-Alpes et subventionnée par la Ville de Lyon.

Durée 1h05 // Tarif B // Ouverture de billetterie samedi 18 septembre

DÉCEMBRE Vendredi 3

20h30



	<h1>Une minute encore...</h1>		 35
	Scène nationale de Petit-Quevilly / Thomas Germaine (Rouen, 76)		
Théâtre	Tout public		
	à partir de 13 ans		

Un plateau nu avec pour seul accessoire un tapis roulant, un comédien.

55 minutes d'un monologue empreint de l'énergie d'une lutte pour rester en vie.

Thomas Germaine s'approprie, le temps de ce surprenant solo, les textes de Charlotte Delbo, déportée à Auschwitz en 1943. Dans sa trilogie *Auschwitz et après*, d'où sont extraits les textes du spectacle, elle retrace l'ineffable expérience des camps. Devoir de mémoire, parole de femme en état de survie, elle raconte, avec une force étonnante, sa lutte pour rester en vie, pour préserver le vivant en elle et chez les autres. Elle exhorte ses lecteurs à toujours croire en l'humanité au milieu de l'entreprise de destruction de l'humain.

Charlotte Delbo mêle les genres littéraires : narration, poèmes, nouvelles. Elle interdit au comédien toute tentative d'incarnation. Il doit respecter la distance qu'elle a elle-même créée.

L'image semble à la fois fixe et en mouvement. Le comédien court sur un tapis mécanique. Il récite le texte. Effort physique et intellectuel, cette pièce est une « prière pour les vivants », pour les supplier de faire quelque chose de leur vie.

D'après les textes de **Charlotte Delbo**

A partir de l'œuvre *Auschwitz et après* de **Charlotte Delbo** (Editions de Minuit)

Mise en scène et interprétation **Thomas Germaine**
Sous le regard complice de **Pierre Maillet**

Production : Scène nationale de Petit-Quevilly / Mont-Saint-Aignan

Durée 55 minutes // **Tarif B** // Ouverture de billetterie **samedi 18 septembre**

Séance scolaire
lundi 6 décembre à 14h30 (Lycées)

DÉCEMBRE Mardi 7
20h30



A travers chants

Amipagaille (Caen, 14)

Chanson Tout public dès 6 ans

PASS
FAMILLE



37

Trublions de la chanson, les textes d'Amipagaille tournent autour du mot sans tourner autour du pot. conteurs de chansons, chanteurs d'histoires, Amipagaille ne prend pas les enfants pour des gamins. Les textes sont légers, sérieux, poétiques sans être bêtifiants.

A travers chants s'est créé au printemps 2009 avec à l'esprit Tim Burton, Yann Tiersen, Bobby Lapointe, Trenet et Higelin, rien que ça ! Heureux mélange de petites histoires fraîches «du requin sans dents aux cheveux amoureux des paupières», les chansons sont tour à tour anecdotiques, poétiques, amusantes ou stimulantes. Le décor et les costumes sont épurés, les mélodies entraînantes, teintées de folk. L'univers est joyeux, l'énergie et la bonne humeur communicatives.

A travers chants est comme une boîte de chocolats dont chaque bouchée est une douceur, une histoire croustillante qui se suffit à elle-même mais qui n'aurait pas le même goût sans les autres.

Sur une idée originale de **Elsa Ferrier** et **Jean-Luc Bazille**, auteurs, compositeurs et interprètes. Avec **Elsa Ferrier** (chant), **Jean-Luc Bazille** (guitare, chant, chœurs), **Jonathan Drouin** ou **Olivier Riquart** (piano, Rhodes, accordéon)

Scénographie : **Ben Valter**

Créé à La Renaissance de Mondeville (14), structure de diffusion et d'aide à la création en Basse-Normandie.

Avec le soutien du comité d'aide aux groupes de Basse-Normandie : DRAC, Conseil régional et Conseils généraux du Calvados, de la Manche et de l'Orne.

Durée 1h // Tarif D // Ouverture de billetterie samedi 18 septembre

Séance scolaire vendredi 10 décembre à 14h30 (CP/CE1/CE2)

DÉCEMBRE Vendredi 10

18h30

LE DOMAINEMUSICAL
Saint-Lô www.domainemusical.com Granville



Le soir, des lions...

François Morel

Chanson Nouveau spectacle



39



Il se présente comme un acteur, un acteur de variétés. Or de là à virer chanteur, il n'y avait qu'un pas de côté. Alors Morel l'a fait, ce pas. Et voilà donc qu'il chante et que ce n'est même pas la première fois. Après avoir présenté, tendre et pince-sans-rire, sa *Collection particulière*, il revient au micro balancer ses trouvailles, avec, pour ce spectacle, la complicité scénique de l'inénarrable Juliette.

Cette fois, pourtant, on sent qu'il en a gros sur la patate. Aussi, pour une bonne part, son nouveau répertoire tient nettement plus du coup de gueule et ne fait pas toujours dans le politiquement correct...

Composées avec soin, ses chansons évoquent des vignettes drôles, ironiques, mélancoliques et qui, l'air de rien, grattent là où ça démange. Qu'il parle de la gueule de bois des lendemains de fête, d'une grand-mère cannibale ou encore de «cas sociaux», toujours il fait mouche. Comme quoi on peut être à la fois léger, drôle et parler au passage de ce qui ne tourne pas rond dans ce monde de brutes.

Textes de **François Morel**
Mise en scène de **Juliette**
Musique de **Reinhardt Wagner**,
Antoine Sahler, Juliette
Avec **François Morel** et les
musiciens : **Antoine Sahler, Lisa**
Cat-Berro, Muriel Gastebois

Production : Les Productions de l'Explorateur, La Coursive, Scène Nationale de La Rochelle

Durée 1h30 // Tarif A // Ouverture de billetterie samedi 18 septembre

DÉCEMBRE Samedi 11

20h30



	<h1>Bach... à sable</h1>			
	Théâtre de la Guimbarde <i>(Belgique)</i>			
Danse et musique	Tout public	Attention : jauge limitée		
	dès 18 mois			

Et si nous allions au parc ? C'est justement là que se rencontrent deux jeunes femmes passionnées de danse et de musique. Dans un univers fait de blancs et de rouges intenses, le sable très fin glisse puis s'envole. Tantôt la musique de Bach mène la danse, tantôt la joie du mouvement éveille des sonorités d'aujourd'hui. Les arbres sont en fleurs, l'oiseau sort du nid... La jubilation de la danse croise les sonorités profondes du violoncelle. Les plaisirs du jeu, de la lecture et la musique sont mis en valeur.

Mise en scène : **Charlotte Fallon**
 Avec : **Shaula Cambazzu**, danseuse et **Fabienne Van Den Driessche**, violoncelliste
 Musique de **Jean-Sébastien Bach**, extraits des Suites pour violoncelle seul
 Composition originale : **Benjamin Eppe** et **Fabienne Van Den Driessche**
 Chorégraphie : **Shaula Cambazzu**
 Scénographie : **Elisabeth Schnell**

Une réussite impeccable où la tendresse est sans cesse présente, palpable, communicative, où tout est retenue et délicatesse. Un moment de douceur intense dans les vies bien remplies de nos tout-petits.

Bach... à sable a reçu un coup de cœur de la presse lors des Rencontres Théâtre jeune Public à Huy en août 2007

Séances scolaires lundi 13 à 13h45 et 15h, mardi 14 décembre à 10h30 et 14h30 et jeudi 16 décembre à 9h15 et 10h30 (MS/GS).

En partenariat avec le Service Education et vie scolaire de la Ville de Granville

Durée 30 min // Tarif D
 Ouverture de billetterie **samedi 18 septembre**
DÉCEMBRE Mercredi 15
 18h30



	<h1>La Cuisine</h1>			
	Maboul Distorsion <i>(Nantes, 44)</i>			
Clown	Tout public à partir de 5 ans			

Voilà bien de la cuisine comme on n'en veut pas !

L'un incarne le patron sadique, le terrifiant tyran qui aime qu'on lui obéisse au moindre claquement de doigts. L'autre est le bon à rien, le souffre-douleur et la victime préférée de ce chef cuisinier aux allures de savant fou.

De coups de fouet en coups de couteau, la recette de cuisine, a priori anodine qu'ils ont entrepris de préparer, va faire monter la sauce : la moutarde leur pique vite le nez et la situation tourne bientôt au vinaigre...

Spectacle rythmé et visuel, *La Cuisine* revisite le rapport classique du duo de clowns - le beau et le laid, l'intelligent et l'imbécile, le fort et le faible - dans un traitement ostensiblement burlesque et franchement «tarte à la crème» !

Dans la salle, que de rires d'enfants mais aussi des papas et des mamans devant ce duo de clowns, pétillant, «pépitant», «poustouflant».

Deux cuisiniers préparent le menu du jour, un spectacle essentiellement visuel, expressif avec bruitages uniques, du fouet à la tronçonneuse. Ouest-France

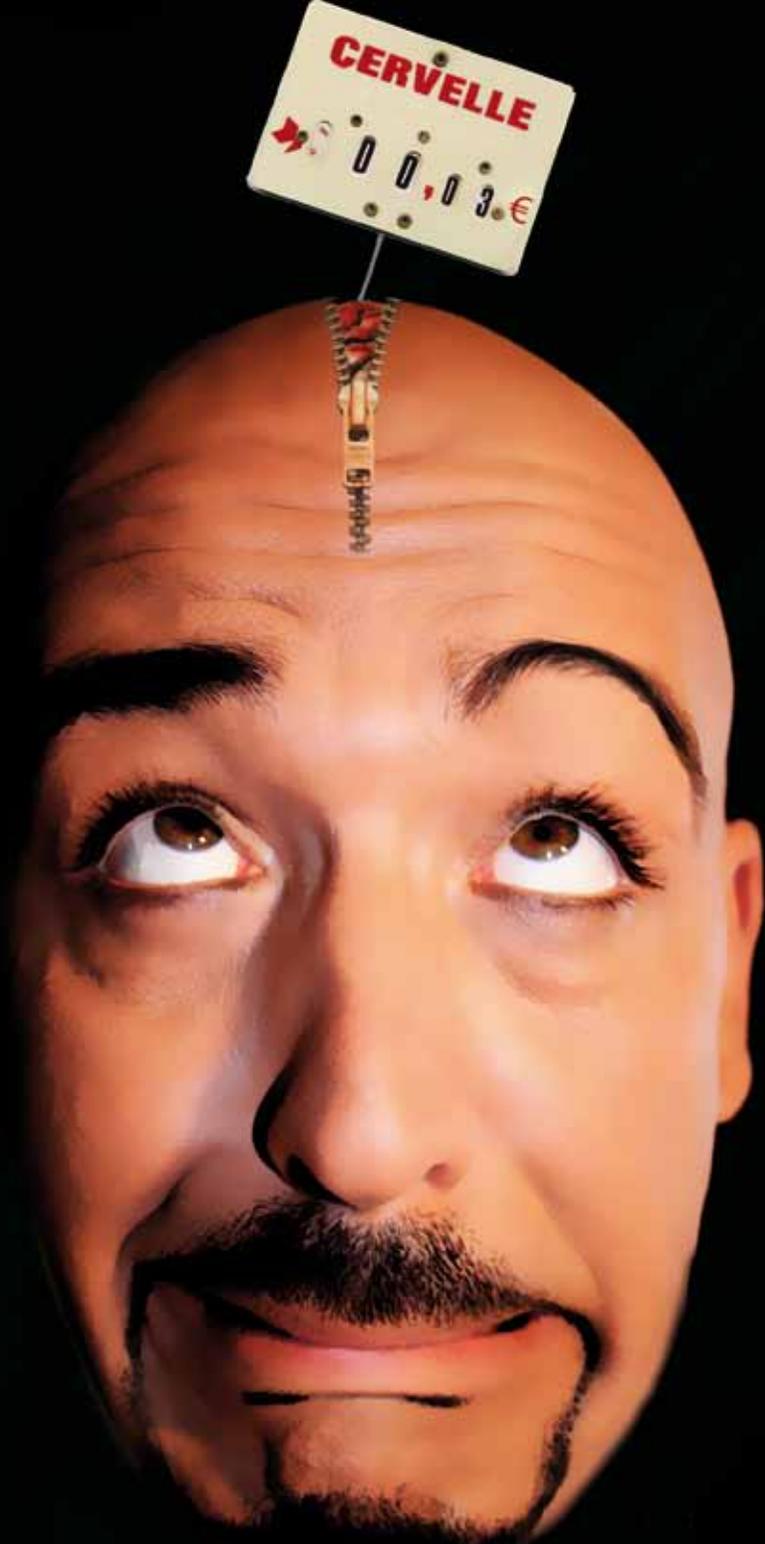
Mise en scène **Jean Lucas**
Avec **Mario Hochet**
et **Freddy Mazet**

Avec le soutien de : la Ville de Nantes, le Conseil général de Loire Atlantique, la Région Pays de la Loire, la Drac des Pays de la Loire, le Ministère de la Culture - DMDTS.

Durée 50 minutes // **Tarif C** // Ouverture de billetterie **samedi 18 septembre**

DÉCEMBRE Vendredi 17

18h30



Au Théâtre de la Haute-Ville

 **Mago Mentalista**

Cie Les Décatalogués (Bourg les Valence, 26)

Théâtre, humour et mystifications

45

Guido est italien, Guido est mentaliste, Guido est une bête curieuse. En tout cas, une chose est sûre, il va vous prendre la tête... !

Mago Mentalista est un spectacle qui interroge facétieusement l'humain. A force d'expériences qui ne semblent faire appel ni à la prestidigitation ni à la science, il relève indéniablement de l'inexplicable.

Quelle est dans nos vies la part de hasard et la part de destin ? Comment notre comportement peut-il trahir nos pensées ? Jusqu'où sommes-nous prêts à aller pour être aimé, accepté ?

Grand manipulateur devant l'éternel, Monsieur Straniero offre un spectacle carrément hors norme. Il nous entraîne avec brio sur les routes sinueuses du mentalisme, créant l'illusion du paranormal. Batteur chevronné, émetteur - récepteur de pensées, l'illustre Guido, personnage haut en couleurs, interroge avec malice l'être humain, incitant à aller au-delà des apparences. Est-ce le hasard ou le destin ?

La rencontre avec cet humoriste de haut vol marque pour longtemps.

Avec **Guido Straniero**
Textes **Art-Gaël**
Oeil avisé **Christophe Vignal**
Marraine du spectacle
Myriam Biodjekian

En partenariat avec :



Durée 1h15 // Tarif C // Ouverture de billetterie **samedi 18 septembre**

DÉCEMBRE Vendredi 17 Samedi 18 Dimanche 19
20h30 20h30 16h30



	Ieto		
	Cie Ieto		
	Cirque	Tout public	

47

Lauréats Jeunes talents cirque Europe 2008.

Une dispute acrobatique et ludique, entre deux interprètes hors pairs. L'un est issu du Centre National des arts du cirque, l'autre de la prestigieuse école du Lido de Toulouse. Jeux de construction, d'échafaudages et de dégringolades, les deux acrobates nous entraînent dans un non-sens jouissif au cœur de l'absurde irréalité de mouvements inattendus.

Tête haute ou regards par en dessous, ils se jaugent, se font la nique jusqu'à inventer ensemble un invraisemblable pas de deux. Multipliant les démonstrations de force, ils rivalisent d'inventions pour construire, échafauder ou jouer avec les sept planches massives qui composent le décor de ce spectacle simple mais drôlement efficace.

Ces deux là ont trouvé une déclinaison fort inventive du duo, qui n'est pas chose aisée, jouant sur la complémentarité et la divergence, dans une hypnotique version équilibriste et poétique.

Avec **Mosi Abdu Espinoza Navarro** et **Fnico Feldmann**
 Mise en scène **Christian Coumin**
 Scénographie : **Cyril Malivert**

Coproduction : Jeune Talents Cirques Europe, Les Migrateurs-Strasbourg, Théâtre de la Digue-Toulouse, Le Hangar des Mines-St Sébastien d'Aigrefeuille, Chemin de Cirque (Eurorégion, La Grainerie-Balma, La Ferme de Riu Ferrer-Arles Sur Tech, l'Ateneu-Barcelone), Studio Lido-Toulouse

En partenariat avec :



Durée 1h10 // **Tarif B** // Ouverture de billetterie **lundi 4 octobre**

JANVIER Mardi 11

20H30



Au Théâtre de la Haute-Ville



Chemin de la Belle étoile

Cahpa / Elips

Récit / musique



49

Ce spectacle est né d'une rencontre. Un soir de 2007, Sébastien Bertrand, l'accordéoniste de Sloï, portedrapeau des musiques trads de Vendée, assiste à une représentation de Forêts, de Wadji Mouawad, dans lequel joue Yannick Jaulin. Il en sort bouleversé, contacte Yannick Jaulin et lui fait part de sa nécessité d'aller marcher sur les traces de ses origines. Yannick écrit pour son ami les mots pour raconter son chemin de vie, du Liban à la Vendée.

Les voilà partis pour le Liban. Sébastien y retrouve Beyrouth, l'orphelinat quitté à neuf mois, les bruits de la rue et les parfums de l'enfance. Sébastien Bertrand né Vincent Bouchara, raconte en mots et en musique son histoire, celle d'un gamin adopté. L'accordéon trace comme un trait d'union entre Beyrouth et Saint-Jean-de-Monts, entre ses mères d'ici et d'ailleurs, entre Sébastien et Vincent.

Dramaturgie et écriture
Yannick Jaulin
 Mise en espace et suivi artistique
Valérie Puech
 Avec **Sébastien Bertrand**
 (accordéon diatonique, narration, chant et danse)
 Collaborations artistiques
André Curmil, Samuel Pasquier

Coproduction : Le Beau Monde ? Cie Yannick Jaulin ; Le Centre de création du Nombriil, Pougne-Hérisson ; Le Nouveau Pavillon, Bouguenais ; La Maison des Cultures de Pays, Uppc/ Métique, Parthenay ; La Maison du Conte, Chevilly-Larue ; La Ville de Saint-Jean-de-Monts, Service Culturel ; Ethnodoc/ Arexpo. Partenaires : Drac des Pays de la Loire ; Le Conseil régional des Pays de la Loire ; Culturesfrance ; Le Théâtre Monnot, Beyrouth, Liban ; Le grand R, Scène nationale La Roche-sur-Yon ; L'Arc, Scène conventionnée, Rezé ; Scènes de Pays dans les Mauges, Beaupréau ; Le Théâtre de l'Hôtel de Ville, Saint-Barthélemy d'Anjou.

Durée 1h // Tarif C // Ouverture de billetterie **lundi 4 octobre**

JANVIER Samedi 15 20h30 Dimanche 16 16h30



Orchestre d'Harmonie du Cap Lihou

Musique

Gratuit, dans la limite des places
disponibles



Musiciens amateurs du Pays granvillais et du sud Manche, ils sont plus de 50 instrumentistes, de 11 à 82 ans à partager la même passion pour la musique. Temps fort de leur saison : le rendez-vous annuel à l'Archipel pour de nouvelles créations. Car qu'on se le dise, la musique d'harmonie va bien au-delà de la simple interprétation de marches militaires et des musiques de cérémonies officielles. A leur répertoire, on trouve de la musique classique, du jazz, des musiques de films ainsi que des œuvres du 20^e siècle écrites pour des orchestres d'harmonie. Leur pérennité est possible notamment grâce à l'aide des villes de Granville, Donville-les-Bains et Saint-Pair-sur-Mer qui les soutiennent tant financièrement que moralement. L'Orchestre d'harmonie du Cap Lihou est dirigé par Yvon Welmane et le programme 2011 reste encore une surprise !

Ouverture de billetterie **lundi 4 octobre**

JANVIER Samedi 29 Dimanche 30

20h30

16h30



Détour par le château du Comte

Thomas Fersen

Chanson



53



Archipel

Thomas Fersen chante ses textes - souvent drôles, étranges et poétiques - d'une voix particulière, paresseuse, rocailleuse. Sa musique se situe entre la chanson française classique, les ballades poignantes au piano, le rock enlevé, la chanson folk et la pop planante...

Son univers imaginaire n'est pas sans évoquer le talent d'un poète tel que Jacques Prévert.

De nature discrète et lucide, il nous transporte dans un monde imagé, parsemé d'objets personnifiés, d'animaux et de personnages nés du quotidien.

Après dix années de reconnaissance musicale, il emmène son public dans un monde de rêve où le verbe est roi. Thomas Fersen est un OVNI de la musique française. Chanteur au registre inclassable, il aime par-dessus tout jouer avec les mots.

Un Ovni de la musique française. De nature discrète et lucide il vous transporte dans un univers imagé, parsemé d'objets classiques per sonnalisés. Après dix années d'expérience musicale, Thomas Fersen emmène son public dans un monde de rêve où le verbe est roi. France 2

Thomas Fersen est accompagné sur scène de :

Lionel Gaget, batterie

Pierre Sangra, guitare, pedal steel

Alexandre Barcelona, accordéon

Tarif HC // Ouverture de billetterie **lundi 8 novembre**

FÉVRIER Jeudi 3

20h30



Au Théâtre de la Haute-Ville



Le Tir Bouffon

Pébroc Théâtre (Caen, 14)

Clown

Tout public à partir de 12 ans

PASS
THÉÂTRE



55

Après une résidence de création sur le plateau de l'Archipel en septembre 2009, le Pébroc Théâtre revient, cette fois, sur la petite scène du Théâtre de la Haute-Ville présenter un travail singulier sur le clown. Souvent cantonné dans un registre comique, le clown prend ici toute sa dimension, grâce à l'énergie incomparable du comédien.

Gromel est un clown habité par une multitude de personnages. Avec la vitalité et la cruauté des cartoons de Tex Avery, il traverse les grands thèmes de notre existence. Comédien, bruiteur, il dit beaucoup en peu de mots...

Et si les sujets qu'il aborde sont souvent difficiles : guerre, viol, conflit parental, hôpital, maltraitance, maison de retraite, et bien sûr la mort ; le rire peut éclater à chaque scène par surprise et engendrer quelques dégâts collatéraux...

Gromel a tellement la pêche, qu'il peut tout se permettre ; d'ailleurs, il se permet tout. Et franchement, ça fait du bien !

Mise en scène **Marc Frémond**
Avec **Alexandre Letondeur**
Régie : **Antonio Egea**

Produit par le Pébroc Théâtre, soutenu par le théâtre de l'Enfumeraille d'Allonnes, coproduit par l'Archipel de Granville.

Durée 1h // Tarif C // Ouverture de billetterie **lundi 8 novembre**

FÉVRIER Vendredi 4 20h30 Samedi 5 20h30 Dimanche 6 16h30



	Sacco et Vanzetti	
	De Alain Guyard	
Théâtre	Ecole du spectateur	

57

23 août 1927, prison de Cherry Hill, Etats-Unis.

Nicola Sacco est seul dans sa cellule pendant qu'on prépare la chaise électrique à son intention. Mais est-il vraiment seul ? Car voilà Bartolomeo Vanzetti, pourtant isolé dans une autre cellule. Nicola rêve-t-il ? Sont-ils tous deux déjà devenus fantômes ? Qu'importe, leur mémoire fait office d'unité de temps, de lieu et d'action. Tous deux se racontent, revivent leurs joies et leurs espérances. Ils revivent aussi et surtout l'histoire d'un procès truqué qui fit scandale à son époque.

Dau et Catella, complices à la scène comme à la ville, n'ont peur ni de l'absurde, ni du rire, de la tristesse ou de la nostalgie. Qui d'autre qu'eux pouvait relever le défi ?

Au delà d'une belle leçon de courage et de lucidité politique, *Sacco et Vanzetti*, mis en scène par François Bourcier devient avec ces deux comédiens hors-pair une initiation tragi-comique à la mort et une admirable leçon de liberté.

Avec **Jacques Dau**
et **Jean-Marc Catella**
Mise en scène et Scénographie:
François Bourcier, assisté de
Nathalie Moreau

Avec le soutien de l'Espace Michel-Simon (Noisy le Grand), du Conseil Général de Seine-St Denis

Tarif A // Durée 1h25 // Ouverture de billetterie **lundi 8 novembre**

FÉVRIER Mardi 8

20h30



Au Théâtre de la Haute-Ville

Charles Trenet
par Yves Teicher

(Belgique)

Chanson

59

Yves Teicher est réputé pour ses improvisations et sa virtuosité. Il passe sans sourciller de Paganini à Bach. Enfant prodige, Yves Teicher commence ses études musicales à 7 ans au conservatoire de Liège puis, quelques milliers d'heures de violon plus tard, devient l'un des rares élèves d'Ivry Gitlis (étoile incontestée du violon).

Violon et chant : **Yves Teicher**
Contrebasse : **Jean-Marie Fossoul**
Piano : **Léon Humblet**

A Granville, on le connaît puisqu'il est le violoniste de Chorda, groupe de swing manouche, qui a déjà enflammé les foules.

Mais ce qu'on sait moins sur lui, c'est sa passion pour la chanson, et spécialement la chanson de Charles Trenet. Yves Teicher révèle ses talents de musicien, d'acteur averti et d'interprète authentique. C'est un vrai miracle que de voir se dérouler les «chansons-histoires» de Trenet avec une fougue pareille.

Ses accompagnateurs, wallons comme lui, sont le contrebassiste Jean-Marie Fossoul et le pianiste Léon Humblet, un autre extra-terrestre, fou de musique qu'il faut vraiment voir pour y croire...

Durée 1h30 // Tarif C // Ouverture de billetterie **lundi 8 novembre**

FÉVRIER Vendredi 18 Samedi 19 Dimanche 20
20h30 20h30 16h30

Édité par la Caisse fédérale du Crédit Mutuel WAEN.

Le Crédit Mutuel donne le LA à Yves Teicher à l'Archipel

Crédit Mutuel
LA banque à qui parler





Tête à claques

Les Ateliers de la Colline (Belgique)

Théâtre

PASS FAMILLE



à partir de 9 ans

61

Si la vie de Stef et Mika est un vrai calvaire, les Ateliers de la Colline la racontent ici avec un humour sauvage, une inventivité, une générosité qui emportent tout sur leur passage.

Car la vie des jumeaux tient de la descente aux enfers.

Ouvrier, le père des jumeaux part tous les matins à l'usine. Mais lui ne suit pas ses collègues au café après le boulot. Raillé de tous, il incarne l'exclusion. Un accident de moto arrache trop tôt la vie de ce chef d'une famille déjà fragilisée. Les vrais ennuis commencent alors. Il incombe désormais aux deux frères la lourde tâche de devenir les hommes de la maison avec les moyens du bord : la cruauté, la débrouillardise et, finalement, la délinquance. Sans aucune chance de résilience à l'horizon.

Pas une main tendue, excepté celle d'une mère aimante, mais impuissante. Pas le moindre coup de pouce, seulement l'insoutenable réalité de la vie.

Pour enfants dès neuf ans, salutaire gifle théâtrale, *Tête à claques* s'adresse indiscutablement à tous. Il bouscule l'individu, la foule, le spectateur et l'humain. Il s'y passe, il s'y dit et il s'y dénonce tant de choses... Un spectacle total dont nul ne sort indemne.

Prix de Madame la Ministre de la Culture et Coup de foudre de la presse (Belgique)

Durée : 1h20 // **Tarif D** // Ouverture de billetterie **lundi 8 novembre**
 Séance scolaire jeudi 24 février à 14h30
 (6ème/5ème)

FÉVRIER Vendredi 25
 18h30

Ecriture et mise en scène
Jean Lambert
 Création des poupées et univers
 graphique **Dominique Renard**
 Avec **Vanessa Lequeux**, et en
 alternance **Quantin Meert** et
François Sauveur ou **David**
Murgia et **Fabrice Murgia**

En coproduction avec le Théâtre de
 la Place



Embrasser les ombres

Théâtre du Loup blanc (*L'Aigle, 61*)

Théâtre

CREATION

PASS
THÉÂTRE



63

Norén a toujours voué un véritable culte à Long voyage vers la nuit du dramaturge américain O'Neill. Douze ans durant, il travailla sur l'écriture d'un prolongement à cette pièce autobiographique.

Dans *Embrasser les ombres*, on retrouve donc O'Neill en 1949, écrivain reconnu et prix Nobel. Atteint de la maladie de Parkinson, il ne peut plus écrire. Il vit retiré du monde avec sa dernière femme Carlotta, dans une maison-mausolée, face à l'océan. Un domestique japonais et un singe empaillé sont les seuls témoins de cette relation passionnelle entrecoupée de violentes disputes. Eugene reçoit, le jour de ses soixante ans, la visite de ses deux fils, Eugene Jr et Shane : ceux-ci quémangent en vain l'amour et la reconnaissance d'un père qui, obsédé par son œuvre et hanté par ses fantômes, ne les voit pas.

Ce drame, intemporel, est bien plus qu'un témoignage, incroyablement documenté, sur le dramaturge américain : il traite aussi, avec force, de la famille, de la relation au père, de la passion amoureuse, de l'addiction et nous introduit dans l'intimité d'un créateur dont l'œuvre a dévoré la vie...

Comme une rivière souterraine qui l'irrigue d'un bout à l'autre, un humour noir, grinçant, ravageur, parcourt et sous-tend la pièce, tempérant sa violence - jusqu'à pouvoir donner lieu, dans la mise en scène, à un burlesque tragique.

De **Lars Norén**
Mise en scène
Jean-Claude Seguin
Avec **Marie Grudzinski**
Distribution en cours

La compagnie est soutenue par la DRAC, le Conseil régional de Basse-Normandie et le Conseil général de l'Orne. Coproduction : Scène nationale 61, L'Archipel - Scène conventionnée - Granville.

Tarif B // Ouverture de billetterie **lundi 6 décembre**

MARS **Mardi 15**

20h30



	<h1>Imperial Brass Band</h1>		
	<p>(Caen, 14)</p>		
<p>Musique</p>	<p>Tout public</p>	<p>En partenariat avec l'Ecole de musique du Pays Granvillais</p>	<p>65</p>

Voilà un orchestre de cuivres qui n'en est pas à sa première étoile ! Créé en 1993, l'Imperial Brass Band s'est, au fil des ans, forgé une solide réputation tant sur le territoire français qu'à l'étranger.

Direction :
Christophe Grandidier

Animé par le même appétit de perfection, cet ensemble allie cuivres et percussions.

Leur répertoire est intarissable, il conjugue à l'envi pièces originales ou transcriptions, musiques de films ou œuvres sacrées, atmosphères recueillies ou ambiances festives...

Mélomanes avertis ou simples néophytes, installez-vous bien au fond de votre fauteuil, détendez-vous mais surtout, ne fermez pas les yeux, le spectacle est éblouissant !

En amont de la représentation, il sera possible d'organiser des rencontres avec les artistes. Contactez-nous !

Durée 1h30 // **Tarif C** // Ouverture de billetterie **lundi 6 décembre**

MARS Samedi 19
20h30



Au Théâtre de la Haute-Ville

67

Pièce
de tolérance

Théâtre de la Palette (Caen, 14)

Théâtre

PASS
THÉÂTRE

Voilà une pièce drôle et philosophique, où il est entre autre et surtout affaire d'apparence.

Sous la parure, volontairement un peu provoque, les comédiens portent les rôles des protagonistes d'une farce humaine où se révèle peut-être un peu de chacun d'entre nous.

Comme chez La Fontaine, la nature humaine est dépeinte à travers de drôles d'animaux, grotesques et philosophes pour une fable contemporaine tel un bestiaire de la vie.

À l'heure où le simplisme et le manichéisme abondent, où les images préfabriquées et la communication à outrance risquent de réduire notre capacité d'analyse, de nombreuses questions se posent, on tentera ici d'y trouver un début de réponse... L'habit fait-il le moine ? Mickey sous son costume a-t-il de grandes oreilles ? Être ou apparaître : quelle est la question ?

Pièce écrite par **Anne-Sophie Pommier Dupré**
Jeu et direction artistique : **Jean-Marc Dupré** et **Anne-Sophie Pommier Dupré**
Regard extérieur et direction d'acteurs : **François Epiard**
Lumières : **Fabrice Fontal**
Costumes : **Corinne Godard**
Masques : **Anne-Sophie Pommier Dupré** et **Corinne Godard**

Durée 1h15 // Tarif C // Ouverture de billetterie **lundi 6 décembre**

MARS **Vendredi 25** **Samedi 26**
20h30 20h30



	<h1>Pas perdus</h1>		
	Les Argonautes (Belgique)		
Cirque	Tout public		
	à partir de 10 ans		

Des pièces de bois, grandes, encombrantes, comme de très grands «kapla», et au milieu, des hommes. Quatre individus, enfermés, cernés, s'approprient et, question de survie, réinventent la vie !

En un ballet minutieusement orchestré, les Argonautes empilent, combinent, grimpent, glissent et se jouent de la pesanteur. Bâtisseurs insolites, ils érigent d'improbables tableaux, frôlent l'absurde et livrent, en musique, une saga visuelle, ludique et réjouissante !

A la recherche effrénée du chemin le plus courbe entre deux lignes droites, ils ont découvert malgré eux que mieux valait prendre la gravité à la légère et qu'à rire de tout, on ne désespérait de rien. Alors ils font du cirque, où le mouvement est roi et la parole dort, en tentant de mettre les prouesses techniques au service de l'émotion. Ils se meuvent et s'émeuvent, dans des spectacles son, lumières et faits spéciaux, où la dérision côtoie l'absurde et la poésie.

Des Pas Perdus d'Argonautes, zen, ludiques et explosifs... à suivre joyeusement. L. Bertels - La Libre Belgique

Mise en scène : **Louis Spagna**
De et avec : **Benji Bernard, Etienne Borel, Christian Gmünder et Philippe Van de Weghe**

Avec le soutien du service du cirque, arts forains et arts de la rue de la Communauté française (Belgique), de la Roseraie, de Latitudo 50°, du centre culturel de Braine l'Alleud, du centre culturel de Engis et en coproduction avec Humorologie.

Durée 1h10 // **Tarif B** // Ouverture de billetterie **lundi 6 décembre**
Séance scolaire mardi 29 mars à 14h30
(5ème/4ème)

MARS Mardi 29
20h30



	<h1>Le Jardin perché</h1>		 71
	<h2>Légitime Folie (Rennes, 35)</h2>		
Théâtre musical	Tout public à partir de 5 ans		

Il y a un passage de frontière.
Il y a ce monde traversé de signaux et de codes, mais qui ne parle plus très bien.
Il y a ce temps qui passe à grande vitesse et, sur le bord de la route, deux enfants aux yeux hagards.
Et puis il y a ce petit jardin sur la colline, au bord de la grande ville.

Les petits s'y retrouvent, loin des clameurs du monde...

Après *Petit monde*, dont chacun garde un souvenir ému, la joyeuse bande de jeunes comédiens chanteurs de *Légitime Folie* revient avec un tout nouveau spectacle, créé en partie dans nos murs lors d'une résidence en octobre.

Au cœur de la démarche de production, les enfants sont des artistes à part entière. Ils travaillent durant deux à trois saisons la comédie, le chant, la danse aux côtés d'artistes du spectacle vivant, avant de partir en tournée. Ils répètent les week-ends et la moitié des vacances scolaires. Pour permettre la tournée dans le réseau professionnel, les enfants se produisent en alternance.

Avec, en alternance, les enfants-comédiens : **Adèle Berthou, Julie Bourhis, Jade Briend-Guy, Joseph Burkarth, Anna Burlot, Iwen Casteret, Joseph Clais, Tara Cœurvolan, François Coroller, Emma Debroise, Laure-Agathe Desilles, Marie Grison, Coline Guengant, Louis Laudrin, Gabrielle Lion, Léonie Marchand, Andréa-Aziliz Mevel, Eudice Plumelet, Mathilde Pouteau, Léra Smith, Anjelo Souny, Anouk Vaillant.**

Ecriture et direction d'acteurs :

Blandine Jet

Création musicale et direction vocale, musicien sur le plateau :

Vincent Burlot

Création gestuelle et direction d'acteurs : **Hélène Jet**

Scénographie et costumes :

Alain Burkarth

Coproduction : l'Archipel, scène conventionnée, Granville
Le Pôle Sud, Chartres de Bretagne

Durée 1h10 // **Tarif D** // Ouverture de billetterie **lundi 10 janvier**
Séance scolaire jeudi 7 avril à 14h30
(CP/CE1/CE2/CM1/CM2)

AVRIL Vendredi 8
18h30



	<h1>Mondes animés</h1>					
	Cie Théâtre du Mantois (Mantes-la-Jolie, 78)					
Ciné-Théâtre			Tout public dès 3 ans			

Autour de la projection sur grand écran de trois courts-métrages d'animation venus de l'Est, deux comédiens musiciens proposent une sorte de «bande-son» vivante (voix, jeu, musique, bruitages, etc.) qui accompagne l'image de façon ludique et décalée. De nombreux instruments, parfois étranges, mais aussi des objets familiers servent à la composition de cet accompagnement en direct.

Comédiens-musiciens :
Christophe Leblond
et **Hoa-Lan Scremin**
Conseil artistique :
Eudes Labrusse
et **Jérôme Imard**

En partenariat avec les productions
Arkéion Films

Entre magie et poésie, la représentation est donc pour les enfants l'occasion de découvrir une autre forme d'image et, surtout, une autre façon de la regarder...

Une cure de jouvence pour tous les publics, réjouissante et rafraîchissante présentée lors du dernier festival d'Avignon.

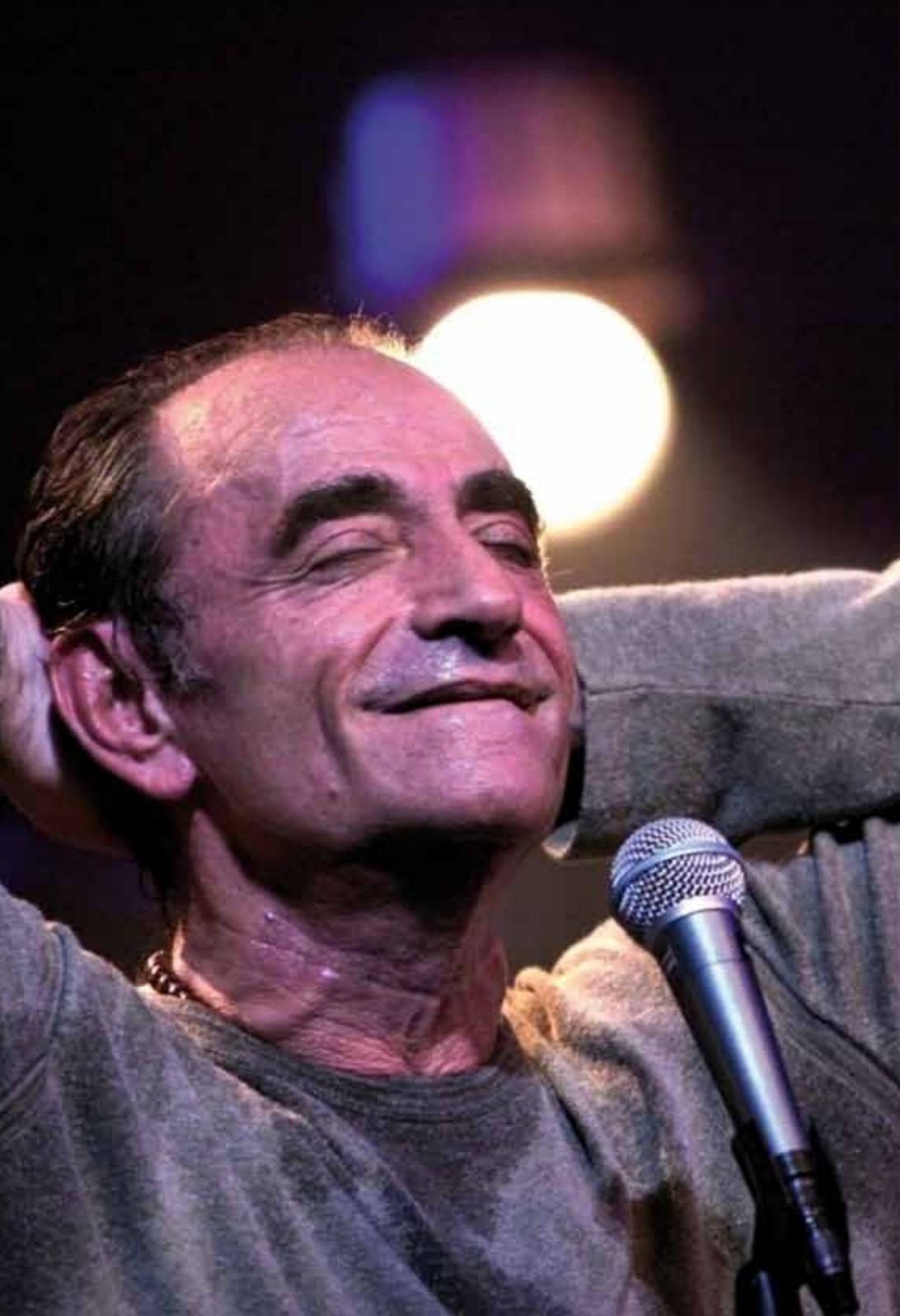
Le Cadeau de Léonid Zaroubine (Russie / 1968 / 9 mn) - Marionnettes et objets animés

Les Crayons de couleur de Avo Paistik (Estonie / 1973 / 9 mn) - Dessin animé

L'Arbre aux Lutins de Rao Heidmets (Estonie / 1991 / 10 mn) - Marionnettes et objets animés

Durée 35 mn // **Tarif D** // Ouverture de billetterie **lundi 10 janvier**
Séances scolaires mardi 12 avril
à 10h30 et 14h30 (PS/MS/GS)

AVRIL Mercredi 13
18h30



Traîne pas trop sous la pluie...

Richard Bohringer

Théâtre poésie

Tout public



75

Ce nouveau spectacle de Richard Bohringer seul en scène est un étrange voyage au pays de la mémoire et du souvenir. Un retour sur le passé où se bousculent les amis, morts ou vivants, les femmes croisées, l'alcool maudit et les errances hasardeuses. Un travelling syncopé, strié d'émotions et traversé d'images vives. Un road-movie que le théâtre rend charnel et sensuel. Une mise à nu, enfin, nourrie à même la vie et qui bat au rythme du cœur de Bohringer, artiste complet, à la fois acteur, écrivain et comédien.

Tel un boxeur sur le ring, l'émotion à fleur de peau, la voix rauque qui fait chanter les mots, Richard Bohringer nous fait voyager de texte en texte, dans une atmosphère particulière, chaleureuse et enveloppante, que lui seul pouvait créer.

*Un savant mélange d'improvisation et de textes fait de ce spectacle un hymne à la vie magnifique. Un moment rare de théâtre. **Le Parisien***

Mise en espace :

Richard Bohringer
Textes de : **Richard Bohringer,**
Bernard Giraudeau
Avec : **Richard Bohringer**

En partenariat avec :



Durée 1h50 // Tarif A // Ouverture de billetterie **lundi 10 janvier**

AVRIL Vendredi 15

20h30



	<h1>Le Cabaret du Samovar</h1>		 	 
	<h2>Le Samovar</h2>			
<h3>Cirque</h3>	Tout public dès 8 ans			

Le rideau se lève sur un cabaret multidisciplinaire. Du cirque, de la danse, de la musique, du théâtre, de la magie et des clowns, Franck Dinet, directeur du Samovar (*Théâtre et école «pour les clowns, les burlesques et les excentriques», sic*), a souhaité réunir ici le plus possible de champs disciplinaires. Pour le plus grand plaisir de tous, artistes compris !

De nombreux interprètes de tous horizons (les Nouveaux Nez, les Chiche Capon, entre autres) se réuniront donc, le temps d'une soirée. Autour d'une inénarrable maîtresse de cérémonie, Madame Françoise, qui s'est proposée, de manière totalement désintéressée, de... s'immiscer dans le spectacle afin d'en expliciter le propos aux spectateurs. Elle tentera aussi de rabouter ces numéros composés, assemblés, rapatriés... mais isolés, éparpillés !

Un plateau exceptionnel d'artistes à découvrir absolument.

Tous les spectateurs munis d'un billet pour Le Cabaret du Samovar pourront bénéficier du tarif réduit dans les autres lieux participants au festival Spring 2011.

Plus d'infos sur www.labreche.fr

Tarif C // Ouverture de billetterie **lundi 10 janvier**

AVRIL Dimanche 17

16h30



Spectacle accueilli en co-réalisation avec La brèche, Centre des arts du cirque de Basse-Normandie, dans le cadre du Festival Spring 2011.

Plus d'infos sur www.labreche.fr







Les Orphelines

Théâtre du Préau *(Vire, 14)*

Théâtre

PASS
FAMILLE

Tout public
dès 7 ans



Archipel

79

Il serait une fois des pays, pas franchement merveilleux, où la naissance des petites filles sonnerait toujours le signal du malheur. Là, les femmes ne serviraient plus à rien, sinon à enfanter des garçons. Et gare à celles qui n'engendreraient que des filles ! Inutiles, bannies, elles n'auraient d'autre choix que de se débarrasser de leur enfant-misère, tel un fardeau, une mort annoncée. Monsieur est chargé de mener une enquête sur ces petites filles disparues. Il prend sa valise, son journal et part en voyage. Il se retrouve bientôt prisonnier d'une bande dirigée par Violaine, une petite fille disparue, elle aussi. Elle vit dans un pays imaginaire. Elle y recueille toutes les autres filles qui, comme elle, n'ont pas eu droit à la vie.

Pendant trente jours et trente nuits, Monsieur va connaître la dure vie de Violaine et de ses petites amies (imaginaires, elles aussi). Car bien sûr, tout est imaginaire, dans ce pays. Les fillettes sont de chiffon, les voitures, téléguidées, et les rois ont des couronnes de carton !

Pour cette pièce, Marion Aubert est partie d'une réalité : la disparition volontaire des petites filles en Asie. Sa plume riche nous emporte dans un univers singulier, fait naître une histoire surprenante qui s'inspire de la réalité ou plutôt des questions de notre monde actuel sur le rapport homme-femme. Elle crée une fable pour les petits, poétique et mystérieuse, parfois drôle et crue. Johann Bert, metteur en scène et marionnettiste, a mis toute son inventivité au service de ce drôle de conte.

Texte de **Marion Aubert**
(Actes Sud-Papiers)
Mise en scène **Johanny Bert**
Avec **Aurélie Edeline, Anthony Poupard** (artistes associés au Préau) et **Thomas Gornet**

Coproduction Théâtre de Romette, compagnie associée en résidence au Polaris de Corbas, Théâtre/La Grande Ourse/scène conventionnée Jeunes Publics - Villeneuve-lès-Maguelone. Avec le soutien de la Communauté d'Agglomération de St-Quentin en Yvelines et la Communauté d'Elancourt et de la Ferme du Mousseau, Fonds de Développement de la Création Théâtrale Contemporaine. Cette oeuvre a bénéficié de l'aide à la production et à la diffusion du fonds LOGO Théâtre + LOGO copie privée.

Tarif D // Ouverture de billetterie lundi 10 janvier

Séances scolaires jeudi 21 à 14h30 et vendredi 22 avril à 10h30 (CM1/CM2/6ème)

AVRIL Vendredi 22
18h30



Le Cirque précaire

Cie La Faux populaire

Cirque

Tout public

à partir de 6 ans

PASS
FAMILLE



81

Le Cirque Précaire met en scène un personnage désabusé, hésitant et des objets improbables (scie, feuille de papier, hélices, toupies géantes, faux, bilboquets...). Dans le cadre intime de la petite piste sur un air de violoncelle, se jouent les interrogations loufoques de sa vie : «si on vivait une seule journée comme le papillon, aurait-on le temps d'être méchant ?...».

Les objets hétéroclites et le manipulateur retrouvent ensemble la loi de la gravité, l'air en mouvement, la couleur, l'équilibre... Histoire de se jouer des perceptions, d'altérer les repères. Mais qui est finalement objet ? Alter ego solidaires, ils dressent un inventaire à la Prévert, un regard léger, poétique et parfois cruel sur notre monde... Une fresque sur l'absurdité de la vie.

De et par **Julien Candy**
Mise en Piste **Stéphane Dupré**

Compagnie en compagnonage avec La Verrerie d'Alès - Pôle national des Arts du Cirque Languedoc-Roussillon. Coproduction : La Verrerie d'Alès - Pôle national des Arts du Cirque Languedoc-Roussillon.

Durée 55 min // **Tarif C** // Ouverture de billetterie **lundi 10 janvier**
Séances scolaires lundi 23 et mardi 24 mai à 14h30
(CP/CE1/CE2/CM1/CM2)

MAI Mercredi 25
18h30

L'Archipel, c'est aussi...

Deux lieux...



Le Théâtre de l'Archipel

Bien connu des granvillais, le Théâtre de l'Archipel a ouvert ses portes en novembre 2001.

Anciennement salle de spectacles du Casino, de nombreuses vedettes des années 60 s'y sont produites. Ensuite transformée en cinéma dans les années 70, la salle a été fermée pendant près de trente ans avant d'être réhabilitée et de rouvrir ses portes en 2001.



Le Théâtre de La Haute-Ville

Situé, comme son nom l'indique, dans la partie fortifiée de la ville, le Théâtre a pendant plus de dix ans hébergé la Cie du Théâtre de la Presqu'île dirigée par Michel Vivier. Depuis son départ, la gestion du lieu a été confiée à l'équipe de l'Office Culturel, en collaboration avec l'Association Vendredi 13 (Présidente : Brigitte Sevin).

Ancien Tribunal de Commerce de Granville, le lieu est assez atypique. Sa destinée de salle de spectacle en a fait un petit théâtre de poche, convivial et chaleureux, qui se prête à merveille à des spectacles réclamant une certaine proximité du public et des artistes.



Une salle de congrès...

Doté d'un équipement performant, l'Archipel accueille vos séminaires d'entreprises, réunions d'affaires, salons thématiques...

Notre équipe et nos partenaires vous accompagnent dans l'élaboration et le déroulement de vos événements.

Contact

contact@archipel-granville.com

Tél. 02 33 69 27 30 - Fax. 02 33 69 27 39

Des Archi +...

- > **Vendredi 22 octobre 2010** - Soirée organisée par le Casino de Granville
Renseignements : 02 33 50 00 79
- > **Du 4 au 8 mars 2011**, 137^e édition du Carnaval. A cette occasion, l'Archipel s'associera au comité d'organisation du Carnaval pour une animation surprise. Renseignez-vous !
- > **Vendredi 1^{er} et samedi 2 avril 2011**
Festival de théâtre amateur organisé par le Lions Club de Granville au profit du Centre Alzheimer Granville et de l'association les Mots bleus avec les compagnies Carpe diem (Rouen, 76) et Théâtre Tom (St-Planchers).
- > **Région en Scène, lundi 4 et mardi 5 avril 2011**, Festival pluridisciplinaire de la création régionale. *Programmation en cours.*
- > **24 avril 2011**, spectacle de clôture de Festi récré.

Des expositions dans le foyer...

Des rendez-vous sont organisés au début de chaque exposition. Ouverts à tous, ils permettent de rencontrer les artistes et d'échanger sur leurs œuvres. Entrée libre et gratuite du lundi au vendredi de 14h à 17h selon la disponibilité du lieu. Nous nous réservons le droit de refuser l'entrée de l'exposition si l'activité nous y contraint. N'hésitez pas à nous contacter pour vous assurer que l'exposition est ouverte.

- > **Concours photo et images de Thierry Seni** - Sorties de bain 2010
Du 6 septembre au 15 octobre 2010
- > **Exposition de peintures de Pascale Kutner**
Du 20 octobre au 20 décembre 2010
- > **Exposition de peintures de Nicolas Aubert**
Du 3 janvier au 1er avril 2011
- > **Exposition de photographies de Nadia Druaux**
Du 5 avril au 24 juin 2011

Entreprise ou particulier, devenez mécènes culturels de l'Archipel

L'Archipel est un lieu de diffusion, de création et de production artistique ouvert au public. Être mécène, c'est participer financièrement et soutenir moralement : la vie culturelle locale, l'accès à la culture au plus grand nombre, le rayonnement et l'attractivité du territoire, le maintien d'un tissu culturel riche et varié...

Conformément à la loi du 1er août 2003 relative au mécénat culturel, tout donateur pourra bénéficier d'une réduction d'impôts (66 % du montant du don pour les particuliers et 60 % pour les entreprises).

Contact : Florence Ropars - contact@archipel-granville.com

Autour de la saison...

Des compagnies en résidence...



Notre mission, en tant que **Scène conventionnée pour le Théâtre contemporain et populaire**, est notamment de faire de Granville un **carrefour d'échanges et de création**, laissant évidemment la part belle aux artistes. La création contemporaine participe d'une étonnante vitalité et il est important d'accompagner les artistes dès la genèse de leurs projets pour que ceux-ci puissent émerger.

Cette saison nous accueillons quatre compagnies en résidence à l'Archipel et au Théâtre de la Haute-Ville :

› **Du 27 septembre au 3 octobre**, la Cie du Chat Foin viendra mettre la touche finale à son spectacle *Le Tableau*, au Théâtre de la Haute-Ville. Vous pourrez découvrir cette nouvelle création d'une compagnie dont nous suivons le travail, au Théâtre de la Haute-Ville, les 5 et 6 octobre.

› **Du 23 octobre au 3 novembre**, la troupe d'enfants de la Cie Légitime Folie sera dans nos murs pour créer son spectacle, *Le Jardin perché*, qu'elle jouera sur notre scène en avril 2011. Après *Petit Monde* dont la qualité du travail a été saluée par tous, voici un nouvel opus que l'on attend avec impatience.

› **Du 3 au 9 janvier**, les musiciens de Chorda (swing manouche) s'installeront à l'Archipel pour la création de leur nouveau spectacle. La mise en scène sera placée sous le regard complice de Laurent Vercambre (membre du célèbre Quatuor).

› **Du 7 au 14 mars**, le Théâtre du Loup Blanc investira notre plateau pour la création du deuxième volet du dyptique *Nocturne*, *Embrasser les ombres* de Lars Norén, qu'elle jouera le 15 mars.

L'engagement en faveur de la création ne trouve vraiment son sens que si publics et créateurs se rencontrent. Nous souhaitons ainsi favoriser les échanges par le biais de : lectures, débats, pratiques d'ateliers, sorties de chantier, répétitions ouvertes au public... Autant de moyens de suivre le processus de création d'un spectacle, de découvrir la direction d'acteur, les enjeux d'une scène, de partager un moment privilégié avec les artistes et de comprendre combien le théâtre est dans nos vies...

Nous vous informerons régulièrement des actions mises en œuvre avec les compagnies accueillies en résidence, en direct sur www.archipel-granville.com.



Le Tableau
Cie du Chat Foin



Le Jardin perché
Cie Légitime Folie



Chorda



Embrasser les ombres
Théâtre du Loup Blanc

Des actions décentralisées :

L'Archipel/Théâtre de la Haute-Ville est attentif à rendre sa programmation accessible à tous les publics, en favorisant les rencontres et les propositions «hors cadre».

Amis partenaires, si vous souhaitez mettre en œuvre une action auprès de votre public en lien avec le théâtre, nous sommes à votre écoute pour penser ensemble un dispositif qui satisfasse aux objectifs de chacun.

Le théâtre partage des projets avec des structures culturelles municipales et de la Communauté de communes : le musée d'art moderne Richard-Anacréon, le musée du Vieux-Granville, la Médiathèque, le Centre social Agora, la maison familiale rurale les Routils, la Maison de la petite-enfance...

> L'Ecole Intercommunale de Musique du Pays Granvillais

Tout au long de la saison, l'Archipel et l'EIM entretiennent un partenariat privilégié en mettant en place des projets artistiques et culturels autour de la musique classique et contemporaine : rencontres avec des musiciens ou professionnels de la musique, premières parties de spectacles, tarifs facilitant l'accès des élèves de l'EIM à l'Archipel...

Direction : Jean-Luc Hubert - 02 33 50 44 75

> L'accueil de loisirs Château-Bonheur

En plus de la venue des enfants de Château Bonheur sur des séances jeune public, l'Archipel et l'accueil de loisirs multiplient les actions communes.

- Les Imaginaires des accueils de loisirs du Pays Granvillais
Depuis 4 ans déjà, sous l'impulsion de l'équipe de Château-Bonheur, les accueils de loisirs du Pays Granvillais prolongent le festival des Sorties de Bain à leur manière. Au cours d'une soirée conviviale et festive, les enfants montent sur scène pour présenter des spectacles au public.
- Le camp «Sorties de Bain». L'été, un camp autour des arts du cirque et de la rue est proposé à l'accueil de loisirs Château-Bonheur pour les enfants à partir de 12 ans. Après avoir exploré les techniques d'acrobaties et de jonglage, ils présentent leur spectacle aux «Sorties de Bain».

Direction : Thierry Poirier - 02 33 79 32 10

> La Maison Familiale Rurale «Les Routils»

Les échanges avec la MFR de Granville se poursuivent. Tous les ans une petite forme théâtrale en lien avec la programmation est proposée au sein de l'établissement. D'autres MFR sont invitées à assister à la représentation et à rencontrer les artistes.

Des réseaux...

Travailler en réseau est une condition sine qua non pour construire des projets communs, assurer une meilleure diffusion des spectacles, renforcer des relations et en construire de nouvelles. C'est pour ces raisons que notre association adhère ou participe aux réflexions de plusieurs d'entre eux.

• Le Chaînon / FNTAV

Un projet collectif original au service du spectacle vivant, fondé sur des principes mutualistes.

Les Fédérations régionales ont désormais un rôle essentiel de développement, de coordination et sont un des relais du Réseau Chaînon.

• Diagonale est la Fédération normande

Elle réunit des salles de spectacles de Haute et Basse-Normandie, de Mayenne et d'Ile-de-France. Sa volonté est d'apporter son soutien aux artistes régionaux, c'est en ce sens qu'elle coordonne l'organisation du Festival Région en Scène.

• Région en scène

Initié par l'association Diagonale/FNTAV, ce festival s'attache à promouvoir le spectacle vivant, toutes disciplines confondues, et permettre aux artistes de notre région d'aller à la rencontre des professionnels et du public. Pendant 2 jours, les 4 et 5 avril 2010, Saint Pair sur Mer, Bréhal et Granville seront les terres d'accueil de ce temps fort de la création régionale.

Retrouvez le programme complet dès le mois de janvier 2011.

- **Les Festivals Z'Amis** : il s'agit du réseau normand d'échanges professionnels autour des Arts de la rue, dont nous sommes membres en tant qu'organisateur du Festival Sorties de Bain, aux côtés de Blangy-sur-Bresles, Petit-Couronne, Sotteville-lès-Rouen, Le Havre, Bagnoles-de-l'Orne, Vire, Caen, Harcourt, Bernay, La Hague, Rouen.

Sensibilisation artistique...

La formation artistique et l'enseignement des pratiques théâtrales sont un enjeu important de la dynamique et la cohérence culturelle d'un territoire. L'Archipel souhaite faire de cette activité un des axes de développement majeur dans le cadre de ses missions.

Théâtre

Bien implantés dans la Haute-Ville, les ateliers théâtre constituent l'activité essentielle du théâtre de poche.

Au Théâtre de la Haute-Ville, tout au long de l'année scolaire, des comédiens professionnels transmettent aux jeunes et aux adultes la pratique de l'art théâtral.

Développer son imaginaire, exprimer des émotions et des sentiments, prendre conscience de l'espace, vivre une aventure collective sont autant d'éléments à découvrir à travers le plaisir du jeu.

âge	Tarif/trimestre	Durée
CP-CE1-CE2	55€/trimestre soit 165€/an	1h
CM1-CM2	55€/trimestre soit 165€/an	
6e - 5e	75€/trimestre soit 225€/an	1h30
4e - 3e	75€/trimestre soit 225€/an	
lycéens	90€/trimestre soit 270€/an	2h
adultes	90€/trimestre soit 270€/an	

Pour plus de renseignements, nous vous invitons, selon vos disponibilités, à rejoindre l'équipe des intervenants, **le mercredi 15 septembre au Théâtre de la Haute-Ville à 15h ou à 19h**. Le déroulement des ateliers théâtre vous y sera expliqué en détails autour d'un pot.

Ateliers chansons

Le Théâtre de la Haute-Ville accueille l'association l'Air mobile pour des ateliers chansons en individuel ou groupe vocal dirigés par Luce Dauthier.
Renseignements et inscriptions : Luce au 02 33 50 58 55

Public scolaire

L'équipe des relations publiques se tient à disposition des enseignants pour organiser la venue des élèves à l'Archipel et au Théâtre de la Haute-Ville.

Nous pouvons vous renseigner sur les pièces programmées, organiser un parcours culturel, mettre en place un jumelage avec un établissement scolaire, faire découvrir les coulisses du théâtre, proposer des activités de pratique théâtrale au sein de ces structures. Autant de moyens à mettre en œuvre ensemble pour accompagner des élèves dans leur parcours de spectateurs... 89

Actions que nous menons régulièrement :

> Des spectacles pour tous, adaptés à chaque âge

L'Archipel organise tout au long de la saison des représentations sur le temps scolaire. Une préparation au spectacle peut être proposée en amont par des professionnels. Des groupes scolaires peuvent aussi assister aux séances du soir.

> Pratiquer le théâtre à l'école

Au cours de la saison des élèves des collèges peuvent bénéficier d'un atelier de pratique théâtrale conduit par l'une des compagnies que nous accueillerons. Un projet pédagogique, en lien avec l'équipe enseignante, qui permet aux élèves d'appréhender le spectacle autrement par des ateliers, des représentations... D'autre part, les intervenants du Théâtre de la Haute-Ville animent des ateliers théâtre au sein des établissements scolaires ou dans les murs du théâtre, pour tous les niveaux (dans le cadre des CEL, APA, classes culturelles...).

> Les jumelages

L'Archipel est jumelé avec le lycée Marland et le collège Malraux de Granville.

• Avec le collège Malraux :

Pendant l'année scolaire, l'Archipel accompagnera une classe de 6ème dans un parcours culturel jalonné d'ateliers de pratique du théâtre au sein de l'établissement, de rencontres avec des artistes accueillis dans la saison, de visites de salle et de 2 ou 3 séances scolaires sur les spectacles programmés à l'Archipel.

• Avec le lycée Marland :

L'Archipel et le lycée Marland accueilleront sur la saison 2010/2011 l'auteure dramatique Karin Serres. Les élèves travailleront avec elle sur la création d'un feuilleton radiophonique. L'auteure mettra à profit son séjour dans la ville et ses échanges avec les élèves pour écrire un texte.

> L'Ecole du spectateur

Encadrées par des professionnels, 4 à 6 classes du niveau secondaire bénéficient chaque saison d'une préparation à la vision et à l'analyse des spectacles. Cette préparation se fait en deux temps : un atelier de pratique est organisé au théâtre, puis, après la représentation, une rencontre est proposée afin de débattre, expliquer et échanger ses impressions.

La compagnie Dodeka, implantée à Coutances, reconduit pour la 6ème saison l'organisation et la préparation de l'Ecole du spectateur.

> Les visites de l'Archipel

Pour découvrir les coulisses. Le théâtre, son fonctionnement, ses métiers, ses codes...
Pour tout renseignement contacter Lucile Lesaulnier au 02 33 69 27 30



Westie & Wedge
Pub
12, rue George-Clémenceau
02 33 51 00 00

Casino de Granville
Place Foch
02 33 50 00 79
Voir page 99




**Hôtel Mercure
Le Grand Large*****
5, rue de la Falaise
02 33 91 19 19

Le Rocher
Restaurant
Place Foch
02 33 50 16 41




Hôtel des Bains***
19, rue George-Clémenceau
02 33 50 17 31

**Cabinet
Jean-Luc Paulmier**
Assurances
22, rue George-Clémenceau
02 33 50 48 74

Le Winnibelle
Cave à bières/bar à vins
/shot bar
97, rue des Juifs
02 33 90 44 82

La Bidouille
Restaurant
93, rue des Juifs
02 33 50 18 47

Restaurant du Port
19, rue du Port
02 33 50 00 55



Agence Immobilière
**8, avenue
de la Libération**
02 33 50 10 96
www.agence-immobiliere-
granvillaise.fr
Voir page 97



Art'Images
Photographe
portraits - mariages
spécialiste numérique
97, rue Couraye
02 33 50 42 50



Le Domaine Musical
ZAC de Prêtôt
09 75 17 70 20



www.domainemusical.com

ADNP
Agence de nettoyage
professionnel
ZAC de Prêtôt
02 33 51 06 06



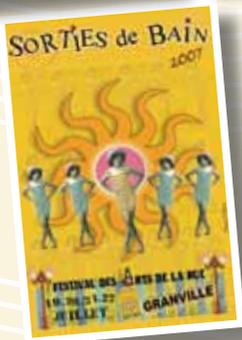
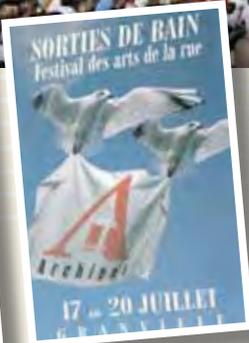
adnp.granville@wanadoo.fr



Arôme Nature
Artisan fleuriste
415, rue Saint-Nicolas
02 33 90 94 31
www.arome-nature-fleuriste.fr



Sorties de BAIN



Rendez-vous incontournable depuis 2003, le Festival des Arts de la Rue Sorties de Bain fait désormais partie des grands événements culturels bas-normands. Granville, cité balnéaire, devient durant ces 4 jours de juillet un espace d'expression privilégié, tel un théâtre à ciel ouvert.

9^e édition : du 21 au 24 juillet 2011 !

Plus d'informations sur
www.sortiesdebain.com

CASINO DE GRANVILLE

DONNEZ DU SOURIRE
à vos loisirs!

100 MACHINES À SOUS

ROULETTE ANGLAISE, BLACK-JACK,
STUD POKER, TEXAS HOLD'EM POKER

RESTAURANT VUE SUR MER

LIVE MUSIC & BAR

SALLE DE RECEPTIONS
ET SÉMINAIRES



Le Casino Plaisir

Casino de Granville - Place du Maréchal Foch - 50400 Granville

Tél. : 02 33 50 00 79 - Fax : 02 33 50 84 03 - contact@casino-granville.fr - www.casino-granville.com

OUVERT TOUTS LES JOURS DE 10H À 4H DU MATIN.

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération.

Accès libre au casino sur simple vérification d'identité (en application des nouvelles dispositions de la réglementation)

Archi'pratique

Ouverture de la billetterie

Pendant la période de lancement des abonnements **du 4 septembre au 4 octobre 2010**, (toutefois vous pouvez contracter un abonnement, une affiliation ou un PASS à n'importe quel moment de l'année) l'Archipel sera ouvert **deux week-ends entiers**, afin de vous permettre de compléter vos abonnements en toute tranquillité et avec notre aide, si vous le souhaitez.

Le principe est simple : rejoignez-nous au jour et à l'heure qui vous conviennent pendant ces deux week-ends, munissez vous de votre bulletin d'inscription et de votre règlement. Nous vous recevons autour d'un café, vos demandes seront transmises à la billetterie. Vous récupérerez vos billets à votre convenance à la billetterie...

- > **Samedi 4 septembre de 10h à 12h et de 14h à 18h, dimanche 5 septembre de 14h à 18h, ouverture des abonnements ;**
- > **Samedi 18 septembre de 10h à 12h et de 14h à 18h et dimanche 19 septembre de 14h à 18h, abonnements et ouverture des billetteries de spectacles aux non abonnés et non affiliés ;**
- > **Jusqu'au 4 octobre : du lundi au vendredi de 10h à 12h et de 14h à 18h.**

- **A partir du lundi 4 octobre** : du lundi au vendredi de 14h à 17h45 et les samedis de 10h à 13h.
- Les jours de spectacle, la billetterie est ouverte 45 min. avant le début de la représentation.
- Les horaires d'ouverture sont susceptibles d'être modifiées à partir du mois de mai ! Renseignez vous.

Vous pouvez également obtenir des renseignements ou effectuer des réservations par téléphone, par courrier postal ou par mail - voir nos coordonnées en page 1. **Les réservations par téléphone ou par courrier devront être réglées sous 48h (possibilité de paiement par Carte bancaire par téléphone), au-delà, elles ne seront pas maintenues.**

La location des places est ouverte :

- **pour les affiliés, abonnés et les Pass** : à partir du 4 septembre,
- **pour les non affiliés** : trois mois avant chaque spectacle (se référer à la date indiquée à la page du spectacle), à compter **du samedi 18 septembre.**

Le stationnement

Attention, les soirs de spectacle, le stationnement est souvent difficile, voire impossible aux abords de la Place Foch, pensez donc à prévoir un peu de temps afin d'éviter trop de retard ! Nous vous rappelons que des parkings sont à votre disposition : à la Fontaine Bedeau, au Val ès Fleurs et au Cours Jonville. Avez vous pensé à faire voiture commune ? Le site de covoiturage de Basse-Normandie www.covoiturage-basse-normandie.fr, vous permet de partager votre véhicule. Renseignez vous !

Facilités d'accès aux personnes à mobilité réduite et malentendantes

Les Théâtres de l'Archipel et de la Haute-Ville sont équipés d'accès et de places réservés aux **fauteuils roulants**. L'Archipel est également équipé d'une **boucle magnétique** pour les malentendants appareillés. **Pour bénéficier de ces équipements, merci de nous le faire savoir impérativement lors de votre réservation.**

A noter...

- **Pour le respect de tous et des artistes en particulier, les spectacles doivent commencer à l'heure. Les retardataires se verront interdire l'entrée de nos salles** si celle-ci est une entrave au bon déroulement du spectacle ou si les compagnies en ont clairement exprimé la demande.
- Les places réservées non réglées ne sont garanties que jusqu'à 20h15.
- Les téléphones portables doivent être éteints avant l'entrée en salle.
- L'Archipel ne pourra être tenu pour responsable d'éventuels changements qui interviendraient dans la programmation et qui seraient indépendants de sa volonté.
- Les billets ne sont ni repris ni échangés.
- Le placement en salle est numéroté. Néanmoins, certains spectacles auront un placement libre. Certains concerts peuvent également avoir lieu debout. Ces spécificités sont mentionnées sur les billets.
- Les enfants de moins de 12 ans doivent être accompagnés d'un adulte.
- Veillez à prendre en considération les âges indiqués pour les spectacles jeune public, afin d'éviter d'emmener votre enfant voir un spectacle inapproprié !
- Il est interdit de fumer, de manger dans le théâtre et d'introduire bouteilles ou casques dans la salle ou dans le hall.
- Les enregistrements vidéo et audio ainsi que les photographies, avec ou sans flash, y compris avec des téléphones portables, sont formellement interdits pendant les spectacles, sauf accord particulier avec la direction de l'Archipel.

95

Les tarifs

Cat.	HORS abonnement / affiliation *			Abonnés / affiliés		
	Plein	Réduit	Jeune	Plein	Réduit	Jeune
HC	30 €		28 €	25 €		22 €
A	22 €	20 €	15 €	16 €	13 €	11 €
B	16 €	13 €	10 €	12 €	9 €	7 €
C	13 €	9 €	7 €	10 €	7 €	5 €
D	9 €	7 €	5 €	6 €	5 €	3 €

* Le tarif HORS abonnement / affiliation s'applique à toute personne non titulaire d'un abonnement ou affiliation.

Sur présentation d'un justificatif de moins d'un an uniquement,

- le tarif réduit est appliqué : aux étudiants de moins de 30 ans, aux élèves des ateliers théâtre du THV, aux demandeurs d'emploi, aux bénéficiaires du RSA, aux intermittents du spectacle, aux titulaires de la carte professionnelle «Saltimbank»
- le tarif jeune est appliqué aux moins de 18 ans

Tarifs scolaires (ces tarifs s'appliquent uniquement dans le cadre des séances organisées par les établissements scolaires) :

- Pour les élèves de maternelle et de primaire : 4 €
- Pour les élèves de collège et de lycée : 6 €
- Pour les accompagnateurs de maternelle (à raison de 1 pour 5 élèves), du primaire (à raison de 1 pour 10 élèves) et du secondaire (à raison de 1 pour 15 élèves) : les places sont exonérées
- Pour les accompagnateurs supplémentaires : 4 € (primaire), 6 € (secondaire)

Les formules :

> L'abonnement

L'abonnement est gratuit mais vous devez choisir au moins 4 spectacles dont au moins deux de catégorie B et/ou C et/ou D

Il donne droit aux tarifs «Abonnés / affiliés» et à la priorité sur la location (possibilité de réserver sans attendre la date d'ouverture de billetterie).

Il est possible, à tout moment, d'ajouter des spectacles à l'abonnement initial, en conservant toujours le tarif abonné.

- **L'abonnement Archipel.** Pour les gourmands, tous les spectacles de la saison, soit 37 spectacles pour un coût unique de 308 € (soit 25 % de remise sur le tarif abonné plein tarif).

> L'affiliation

L'affiliation est payante mais sans contrainte quant au nombre de spectacles ou aux catégories de tarifs.

Il donne droit aux tarifs «Abonnés / affiliés», à la priorité sur la location (possibilité de réserver sans attendre la date d'ouverture de billetterie).

- Affiliation Plein Tarif : 11 €
- Affiliation Tarif Réduit (étudiants de moins de 30 ans, demandeurs d'emploi, intermittents du spectacle) : 10 €
- Affiliation Tarif Jeune (moins de 18 ans) : 8 €
- Affiliation Collectivités (comités d'entreprise, associations...) : 50 € pour les associations et les entreprises de moins de 20 salariés, 75 € pour les entreprises de 20 à 50 salariés et 100 € pour les plus de 50 salariés. Dans la limite de 25 conventions par saison.

> Les PASS

PASS
FAMILLE

• PASS Famille

Destiné aux familles composées au minimum d'un parent et d'un enfant, ce forfait, d'une valeur de 15 € par personne, donne accès à **trois spectacles estampillés «PASS Famille»**. Il permet aux parents et leurs enfants de partager ensemble trois spectacles choisis en fonction de leur âge. Nous sommes à votre disposition pour vous aider à concevoir un PASS Famille adapté à vos souhaits.

Voir le tableau récapitulatif des spectacles concernés par ce PASS sur le bulletin d'inscription encarté à la fin du présent fascicule.

PASS
THÉÂTRE

• PASS Théâtre

Valable sur **trois spectacles estampillés «PASS Théâtre»**, il a une valeur de 24 €. Que vous soyez amateur de théâtre ou non, si vous aimez être surpris, sortir des sentiers battus, il vous permettra de découvrir trois spectacles que vous n'auriez peut-être pas eu le loisir de voir autrement.

Voir le tableau récapitulatif des spectacles concernés par ce PASS sur le bulletin d'inscription encarté à la fin du présent fascicule.

PASS
RUE

• PASS Rue Logo Sorties de Bain

Valable sur **trois spectacles estampillés «PASS Rue»**, il vous coûtera 24 €. Ce PASS est en quelque sorte un prolongement aux Sorties de Bain, en intérieur. En effet, si ces spectacles seront présentés en salle au cours de la saison, ils peuvent aussi bien être joués en rue.

Voir le tableau récapitulatif des spectacles concernés par ce PASS sur le bulletin d'inscription encarté à la fin du présent fascicule.

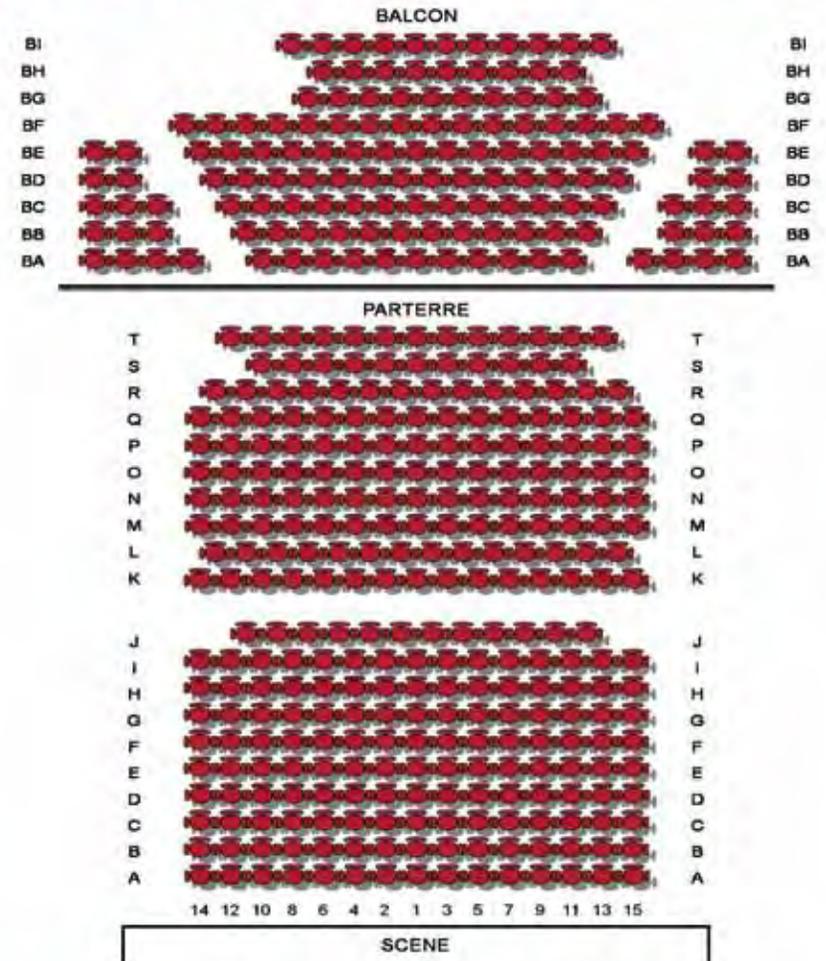
PASS
SPRING

• **PASS Spring** : en partenariat avec le Centre régional des arts du cirque de Cherbourg. Les titulaires d'un billet pour Le Cabaret du Samovar (cf. pages 76-77) pourront accéder aux tarifs réduits des autres salles partenaires de l'opération (plus d'infos sur www.labreche.fr).

• Cart'@too

En partenariat avec le Conseil régional de Basse-Normandie. Cette carte donne accès à de nombreux avantages et s'adresse aux 15/20 ans. Retrouvez toutes les infos sur Cart'@too dans les Points Informations Jeunesse et sur www.region-basse-normandie.fr.

L'Archipel (440 places assises - placement numéroté)



Le Théâtre de la Haute-Ville

(60 places assises - placement libre)



L'équipe

Direction : **Agnès Laigle-Duval**
 Direction adjointe : **Marc Gourreau**
 Régie générale : **Dominique «Jimi» Adrix**
 Administration : **Patrice Lemare**
 Relations publiques / action culturelle : **Lucile Lesaulnier**
 Communication : **Isabelle Guiné**
 Assistante communication / relations publiques : **Marie Hespel**
 Chargée de mission partenariats : **Florence Ropars**
 Logistique et accueil du Festival Sorties de Bain : **Annabelle Bouchaud**
 Accueil-billetterie : **Sandrine Brucelle**
 Assistante comptabilité / ateliers théâtre : **Fabienne Foier**
 Régie lumière : **Hervé Aubin**
 Régie son : **Olivier Chaumat**
 Assistant technique / transports : **Gilles Hamel**

Ainsi que les équipes de techniciens, artistes, formateurs et de bénévoles qui partagent notre quotidien.



ARCHIPEL - Scène conventionnée
Place Maréchal Foch - BP 329
50403 GRANVILLE Cedex

Tél : 02 33 69 27 30 - Fax : 02 33 69 27 39



THÉÂTRE DE LA HAUTE-VILLE
 51, rue Notre-Dame 50400 Granville
 Tél. : 02 33 59 88 50

E-mail : billetterie@archipel-granville.com

Sites Internet :

www.archipel-granville.com

www.sortiesdebain.com



NOUVEAU



Le réseau d'agences immobilières du Crédit Agricole est arrivé sur le bassin Granvillais

C'est près de 800 agences en France
C'est 26 agences en Basse-Normandie

Vous voulez vendre ou acheter votre bien immobilier, nos conseillers sont à votre disposition !

Alexis BAUER, Dominique LEUX et leurs équipes vous souhaitent la bienvenue dans l'une de leurs 5 agences immobilières de la Région Granvillaise



Nos agences

Granville Centre - 8, avenue de la libération
 Tél. 02 33 50 10 96 - nego1@aigimmo.fr

Granville St Nicolas - 626, rue St Nicolas
 Tél. 02 33 91 96 00 - negostnico@aigimmo.fr

St Pair sur Mer - 42, rue de la Mairie
 Tél. 02 33 91 11 91 - negostp2@aigimmo.fr

Donville les Bains - 91, route de Coutances
 Tél. 02 33 50 50 69 - agence.donville@emeraudimmo.fr

Jullouville - 16, avenue Maréchal Leclerc
 Tél. 02 33 61 83 97 - agence.jullouville@emeraudimmo.fr



NOS MÉTIERS :

- La transaction immobilière
- La location
- La gestion locative
- Le Syndic de Copropriété
- Les estimations (sans engagement)

Consultez nos offres sur : www.squarehabitat.fr

... et dans notre magazine distribué gratuitement dans les agences du Crédit Agricole Normandie et dans nos agences immobilières.

